

Memòria d'activitats 2004

Casa Àsia és la porta d'Àsia i el Pacífic a Espanya. L'objectiu d'aquesta institució, integrada pel Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona, és contribuir a un millor coneixement entre les societats d'Àsia, el Pacífic i Espanya, així com apropar interessos i facilitar intercanvis de cultures, idees i projectes d'interès comú. Aquesta institució va ser constituïda a Barcelona el 9 de novembre de 2001 i s'emmarca dins els objectius establerts en el Pla Marc Àsia-Pacífic 2000-2002 i de la nova estratègia per a Àsia de la Unió Europea.

MEMÒRIA D'ACTIVITATS 2004

PÀGINA ÍNDEX

0	Presentació
1	Tercer Any de Casa Àsia. Consolidació i nous reptes
2	Alt Patronat
3	Activitats institucionals
4	Activitats econòmiques
5	Activitats culturals
6	Diàleg Orient-Occident, el diàleg entre civilitzacions
7	Activitats educatives i acadèmiques
8	Mediateca. Centre de documentació multimèdia sobre Àsia-Pacífic
9	Tribuna Àsia. Seminaris i conferències
10	InfoÀsia, un nou servei de Casa Àsia
11	Comunicació i Casa Àsia Virtual
	Annexos: Ressenya de les activitats principals

ESTRUCTURA 2004

El Consorci Casa Àsia està regit per un Alt Patronat, presidit per S. M. els Reis i integrat pel Ministeri d'Afers Exteriors, la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona; un Consell Rector format per 18 membres, una Comissió Delegada amb 6 representants i una Direcció General. La institució consta també de diversos òrgans consultius: Consell Assessor, Consell Diplomàtic i Consell Econòmic.

Alt Patronat

Ses Majestats els Reis

Consell Rector

President

Molt Hble. Sr. Pasqual Maragall. President de la Generalitat de Catalunya

Vicepresidents

Excm. Sr. Joan Clos. Alcalde de Barcelona

Excm. Sr. Miguel Angel Moratinos. Ministre de Afers Exteriors i de Cooperació

Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació

Excm. Sr. Bernardino León - Secretari d'Estat d'Afers Exteriors i per a Iberoamèrica

Excma. Sra. Leire Pajín - Secretària d'Estat per a la Cooperació Internacional

Excm. Sr. Juan Pablo de Laiglesia (Comissió Delegada) - Secretari general de l'AECI

Excm. Sr. José Eugenio Salarich (Comissió Delegada) - Director general de Política Exterior per a Àsia i el Pacífic

Im. Sr. Emilio Fernández-Castaño y Díaz-Caneja - Director general de Relacions Econòmiques Internacionals

Generalitat de Catalunya

Hble. Sr. Joan Saura – Conseller de Relacions Institucionals i Participació
Hble. Sra. Caterina Mieras - Consellera de Cultura
Hble. Sr. Pere Esteve - Conseller de Comerç, Turisme i Consum
Hble. Sr. Carles Solà - Conseller del Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació
Ima. Sra. Margarita Obiols (Comissió Delegada) - Secretària de Relacions Internacionals
Im. Sr. Jesús Maestro (Comissió Delegada) - Secretari de Cooperació Exterior

Ajuntament de Barcelona

Im. Sr. Jordi Portabella - President de la Comissió de Promoció Econòmica, Ocupació i Coneixement
Im. Sr. Ferran Mascarell - President de la Comissió de Cultura, Educació i Benestar Social
Ima. Sra. Antònia Sabartés (Comissió Delegada) - Directora de Relacions Internacionals
Ima. Sra. Catalina Carreras-Moysi - Regidora del districte de Sarrià- Sant Gervasi
Excm. Sr. Narcís Serra (Comissió Delegada) - President del CIDOB

Director general

Sr. Ion de la Riva

Consell Assessor

Experts en Àsia i Pacífic

Consell Diplomàtic

Ambaixadors d'Àsia i el Pacífic

Consell Econòmic

**del Cercle de Negocis
(Empreses i experts econó**

Club Casa Àsia

ION DE LA RIVA, director general

Amb la presentació d'aquesta memòria d'activitats se compleix el tercer aniversari de la creació de Casa Àsia, una institució que ha impulsat, gràcies al suport de les administracions que integren el consorci – Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Generalitat de Catalunya i Ajuntament de Barcelona – i a la col·laboració dels agents econòmics, acadèmics i culturals, una nova dinàmica de coneixement i de les relacions amb els països d'Àsia-Pacífic, que constitueix una prioritat estratègica per a tots nosaltres i per a la societat espanyola en el seu conjunt.

Al llarg d'aquests tres anys de vida, Casa Àsia s'ha consolidat com a instrument dinamitzador de les relacions entre Espanya i aquesta regió i s'ha caracteritzat per haver desenvolupat una intensa activitat dirigida a recuperar l'interès per Àsia i el Pacífic a través de les seves tres àrees principals: cultural, econòmica i educativa. En aquest trajecte s'ha impulsat la creació de les llicenciatures en estudis de l'Àsia Oriental i els programes educatius i de beques; el Fòrum Àsia i els seminaris informatius i de formació en el sector econòmic; el Festival Àsia i les exposicions en l'àmbit cultural, o el projecte Casa Àsia Virtual, que ha esdevingut el principal referent de continguts sobre Àsia-Pacífic en castellà. Tot això, en un curt espai de temps, ja que el 26 de març de 2003 Casa Àsia va obrir les portes al Palau Baró de Quadras, i el 16 de juny del mateix any es va inaugurar oficialment la seu en un acte presidit per S. A. R. el Príncep d'Astúries.

Durant l'any 2004, la institució ha treballat amb el mateix afany en la promoció d'activitats i en el foment dels vincles amb el continent asiàtic, d'acord amb les directrius fixades pel Consell Rector. Un nou pas endavant en aquest camí a Àsia ha estat la constitució formal de l'Alt Patronat, òrgan col·legiat constituït per institucions i empreses que patrocinen les activitats del consorci, i del Consell Econòmic, integrat per representants del sector empresarial i d'institucions disposades a impulsar les relacions econòmiques entre Espanya i Àsia. Això fa ben palès el fet que la col·laboració entre administracions, empreses i societat civil en l'objectiu comú d'intensificar la nostra presència i les nostres relacions amb la regió asiàtica és tant una necessitat com un encert.

Precisament, al llarg d'aquest any 2004, la primera prioritat sectorial ha estat reforçar el pilar econòmic de Casa Àsia, a través del Cercle de Negocis i vinculat al Consell Econòmic, amb la realització de més d'un centenar d'activitats formatives i informatives en col·laboració amb institucions econòmiques, empresarials i sectorials. D'altra banda, i des del punt de vista

cultural, Casa Àsia ha col·laborat i participat activament en l'esforç comú dirigit a fer que el Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004 es convertís en l'esdeveniment cultural de l'any. L'organització del Diàleg Orient-Occident, que es va celebrar de l'1 al 3 de juliol en el marc del fòrum, va ser la principal contribució de Casa Àsia a aquest esdeveniment internacional. I en l'àmbit acadèmic, s'han recollit els primers fruits de la feina realitzada en col·laboració amb les universitats i els centres escolars, i s'ha aconseguit que les primeres llicenciatures en estudis asiàtics comencessin el curs acadèmic 2003-2004. Els tres pilars sobre els que s'assenta la nostra acció - econòmic, cultural i educatiu – es complementen, ja que sense un coneixement més profund d'Àsia-Pacífic i sense una generació d'experts sobre aquesta part del món, difícilment s'aconseguirà una presència econòmica a la zona. El *leitmotiv* subjacent en la creació de Casa Àsia, és a dir, informar i formar per transformar, com a darrer objectiu, les relacions amb Àsia i el Pacífic, és plenament vigent.

Una altra de les directrius que han marcat l'actuació de Casa Àsia, i que ja vam endegar l'any passat, ha estat l'organització d'activitats a la resta d'Espanya. L'any 2004, s'han intensificat els contactes institucionals amb els governs autonòmics i, conseqüentment, s'han incrementat les activitats de formació i d'informació sobre Àsia-Pacífic a nombroses ciutats del territori espanyol. En la mateixa línia d'actuació, i per consolidar les relacions bilaterals entre Espanya, Europa i Àsia-Pacífic, s'han mantingut i incrementat els contactes institucionals amb les representacions diplomàtiques i consolars acreditades a Espanya i amb les principals institucions europees i asiàtiques, entre les quals cal destacar la Fundació Àsia-Europa (ASEF), que té Casa Àsia com a corresponsal espanyol.

En conclusió, el balanç d'aquest any ha estat molt positiu i la memòria d'activitats que presentem confirma la tasca realitzada. Estem convençuts que hem avançat en el repte que suposa incorporar una dimensió asiàtica en l'acció exterior tant de l'Estat com dels diversos agents econòmics i socials. Cal que comptem també en el futur amb la il·lusió i l'esforç de tots.

1. TERCER ANY DE CASA ÀSIA. CONSOLIDACIÓ I NOUS REPTES

Casa Àsia és un consorci públic fruit d'un conveni entre el Ministeri d'Afers Exteriors, la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona. Aquesta institució va ser constituïda a Barcelona el 9 de novembre de 2001 i s'emmarca dins els objectius establerts en el Pla Marc Àsia-Pacífic 2000-2002 i de l'estratègia per a Àsia de la Unió Europea. Aquest pla estableix les bases d'una política d'Estat per reforçar la presència espanyola a la regió, ja que Àsia i el Pacífic constitueixen un objectiu estratègic de l'acció exterior d'Espanya.

El consorci té, com a objectiu principal, la realització de programes i d'activitats que contribueixin al millor coneixement i a l'impuls de les relacions entre Espanya i els països d'Àsia i el Pacífic en el àmbits institucional, econòmic, acadèmic i cultural. Casa Àsia és l'instrument de promoció i de coordinació de projectes i d'activitats que permetin fer efectiu aquest objectiu amb la implicació del món empresarial, la universitat i la societat civil.

S'han complert tres anys d'ençà que el 9 de novembre de 2001 es va signar el conveni de constitució del consorci el Consell Rector del qual va quedar constituït el 12 de desembre de 2001. L'any 2002 va ser el de la posada en marxa de la institució en què es va nomenar l'equip directiu, es va seleccionar el personal i es va dotar el consorci dels recursos organitzatius i funcionals que van permetre l'inici de les seves activitats el mes de juny. L'any 2003 va ser el període bàsic per assentar les bases institucionals, els recursos d'infraestructures i d'organització i per desenvolupar una programació anual d'activitats que es va agilitzar a partir de la inauguració oficial del Palau Baró de Quadras, seu del consorci, acte que, sota la presidència de Sa Altesa Reial el Príncep d'Astúries, es va celebrar el dia 16 de juny de 2003. També es va constituir el Consell Diplomàtic i el Consell Assessor, òrgans consultius del consorci.

L'any 2004 ha estat el de la consolidació de les activitats del consorci que ha actuat segons els acords establerts a la reunió del Consell Rector de Casa Àsia celebrada a Barcelona el 18 de setembre de 2003. En aquesta reunió es van acordar els objectius principals generals, les activitats i el pressupost ordinari del consorci per a l'any 2004.

La programació de l'any 2004 s'ha dirigit al compliment de dos objectius generals:

- a) La intensificació de les relacions entre Casa Àsia i les tres institucions consorciades en l'objectiu d'impulsar el coneixement i enfortir els vincles amb la regió d'Àsia i el Pacífic.
- b) L'increment de la col·laboració amb institucions públiques i entitats de tot l'Estat, per assentar gradualment una programació d'activitats a les comunitats autònomes espanyoles.

De l'activitat de Casa Àsia al llarg d'aquest any, cal destacar: a) La constitució solemne el 7 de juliol de 2004 de l'**Alt Patronat de Casa Àsia**, òrgan la presidència d'honor del qual correspon a Ses Majestats els Reis i que agrupa les institucions, entitats i empreses que patrocinen les activitats del consorci.

b) Des del punt de vista sectorial, s'ha impulsat el **pilar econòmic i empresarial de Casa Àsia**, a través del Cercle de Negocis, segons les directrius del **Consell Econòmic**, òrgan consultiu del consorci que es va constituir formalment el dia 20 de maig de 2004.

c) La col·laboració amb el Fòrum Barcelona 2004, on Casa Àsia va organitzar el **Diàleg Orient-Occident**, celebrat de l'1 al 3 de juliol al Centre de Convencions Internacional, a més del suport i consolidació de la dimensió asiàtica en les diverses activitats del Fòrum Universal de les Cultures.

d) L'enfortiment dels **programes més emblemàtics** del consorci, com ara el Fòrum Àsia (econòmic), el Festival Àsia i exposicions (cultura) i els programes educatius (cursos i tallers, Escola de Bambú i Escola d'Orient) i de beques (Casa Àsia – La Caixa, Ruy de Clavijo, Antoni de Montserrat, Fundació ICO, etc.).

e) La consolidació de la **seu de Casa Àsia**, al Palau Baró de Quadras, com a centre neuràlgic de les activitats relacionades amb Àsia-Pacífic.

f) L'impuls del projecte **Casa Àsia Virtual**, que s'ha convertit en el principal referent de continguts sobre Àsia-Pacífic en castellà.

g) La creació del **Premi Casa Àsia** en els àmbits cultural, econòmic i educatiu, i el **Premi Juan Sebastián Elcano**.

Nous reptes: projectar Casa Àsia a la resta d'Espanya

Un dels objectius del consorci, un cop consolidada la seu a Barcelona, és el de ser present a totes les comunitats autònomes mitjançant una programació d'activitats, la qual cosa s'ha fet de forma progressiva a través de la signatura de convenis o per col·laboracions puntuals amb institucions i entitats econòmiques, acadèmiques i culturals de tot el país. L'any 2004 s'han multiplicat els contactes institucionals amb els governs autonòmics per establir el grau d'interès i de col·laboració de cara a l'organització d'activitats. En major o menor grau, pràcticament totes les comunitats autònomes ja s'han plantejat o es plantegen incorporar la dimensió asiàtica a la seva acció exterior com a continuació a la que ja realitzen amb l'Amèrica Llatina o amb els països de la Mediterrània.

Malgrat tot, l'obertura a Madrid constitueix una prioritat per fixar a la capital de l'Estat una programació ordinària d'activitats que doni resposta a l'interès creixent dels agents econòmics i culturals madrilenys per potenciar una programació asiàtica en el marc dels objectius generals del consorci. En aquest sentit, els contactes que es mantenen han de donar com a resultat la firma

d'un conveni marc de col·laboració amb l'Ajuntament de Madrid, institució que s'incorporarà a l'Alt Patronat de Casa Àsia per potenciar les seves activitats a la capital de l'Estat.

Canvi en la presidència del Consell Rector de Casa Àsia

El 12 de desembre de 2003 es van complir els dos primers anys des de la constitució del Consell Rector de Casa Àsia sota la presidència del Ministeri d'Afers Exteriors. D'acord amb l'article 10 dels Estatuts de Casa Àsia, la presidència del Consell Rector és rotatòria i té periodicitat biennal. A finals de desembre de 2003 va culminar el procés de constitució del Parlament català i posterior investidura del nou president de la Generalitat en la persona del **Molt Hble. Sr. Pasqual Maragall**, a qui correspon, d'acord amb els Estatuts del consorci, exercir la **presidència del Consell Rector de Casa Àsia**.

2. ALT PATRONAT DE CASA ÀSIA

L'any 2004 ha estat l'any de la constitució formal de l'Alt Patronat. El 7 de juliol es va celebrar la **reunió constitutiva de l'Alt Patronat de Casa Àsia** que, d'acord amb el que s'estableix a l'article 9 dels Estatuts, és l'òrgan col·legiat que impulsa i patrocina els programes i les activitats que afavoreixen el compliment de les finalitats generals del consorci. L'acte es va celebrar al Palau de la Generalitat de Catalunya, sota la presidència del Sr. Pasqual Maragall, president de la Generalitat i president del Consell Rector de Casa Àsia, acompanyat dels dos vicepresidents primer i segon, l'alcalde de Barcelona, Sr. Joan Clos, i el ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació, Sr. Miguel Ángel Moratinos.

L'objectiu de l'Alt Patronat és unir en un sol òrgan de govern la societat civil, representada per les empreses espanyoles amb interessos a Àsia i asiàtiques amb interessos a Espanya, i les institucions espanyoles igualment vinculades amb Àsia. En aquesta reunió constitutiva, es va demostrar la idoneïtat d'aquesta convivència entre l'àmbit públic i el privat en un diàleg continuat on es van plantejar els problemes i els reptes que cal superar, així com les propostes per avançar en el compliment dels objectius de Casa Àsia. Per això, l'Alt Patronat de Casa Àsia convida el món financer i empresarial a sumar-se a un projecte de present i amb enorme projecció de futur que té com a punt de mira l'increment del coneixement mutu i el foment de les relacions amb Àsia-Pacífic.

L'Alt Patronat, sota la presidència d'honor de Ses Majestats els Reis, està format per tots els membres del Consell Rector de Casa Àsia i per un selecte nombre d'empreses i de representants institucionals.

Membres de l'Alt Patronat:

Presidència d'Honor

S. M. els Reis

Presidència

Molt Hble. Sr. Pasqual Maragall, president de la Generalitat de Catalunya

Vicepresident 1r

Excm. Sr. Joan Clos, alcalde de Barcelona

Vicepresident 2n

Excm. Sr. Miguel Ángel Moratinos, ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació

Patrons

Ministre d'Indústria, Comerç i Turisme, Excm. Sr. José Montilla Aguilera - **Ministra d'Educació i Ciència**, Excma. Sra. M. Jesús Sansegundo - **Ministra de Cultura**, Excma. Sra. Carmen Calvo Poyato - **Secretària d'Estat per a la Cooperació Internacional**, Excma. Sra. Leire Pajín - **Secretari d'Estat d'Afers Exteriors i per a Iberoamèrica**, Excm. Sr. Bernardino León - **Secretari general de l'AECI**, Excm. Sr. Juan Pablo de Laiglesia - **Director general de Política Exterior per a Àsia i el Pacífic**, Excm. Sr. José Eugenio Salarich - **Director general de Relacions Econòmiques Internacionals**, Im. Sr. Emilio Fernández-Castaño y Díaz-Caneja - **Consell en cap de la Generalitat de Catalunya**, Hble. Sr. Josep Bargalló - **Consellera de Cultura de la Generalitat de Catalunya**, Hble. Sra. Caterina Mieras - **Conseller de Relacions Institucionals de la Generalitat de Catalunya**, Hble. Sr. Joan Saura - **Conseller de Comerç, Turisme i Consum de la Generalitat de Catalunya**, Hble. Sr. Pere Esteve - **Conseller d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació**, Hble. Sr. Carles Solà - **Secretària de Relacions Exteriors de la Generalitat de Catalunya**, Ima. Sra. Margarita Obiols - **Secretari de Cooperació Exterior de la Generalitat de Catalunya**, Im. Sr. Jesús Maestro - **Primer tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Barcelona**, Im. Sr. Xavier Casas - **Segon Tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Barcelona**, Im. Sr. Jordi Portabella - **President de la Comissió de Benestar Social, Educació i Cultura de l'Ajuntament de Barcelona**, Im. Sr. Ferran Mascarell - **Vicepresidenta de la Comissió de Promoció Econòmica, Ocupació, Turisme i Comerç de l'Ajuntament de Barcelona**, Ima. Sra. Maravillas Rojo - **Regidora de Relacions Institucionals de l'Ajuntament de Barcelona**, Ima. Sra. Catalina Carreras-Moysí - **Vicepresidenta de la Comissió de Presidència de l'Ajuntament de Barcelona**, Ima. Sra. Assumpta Escarp - **Directora de Relacions Exteriors de l'Ajuntament de Barcelona**, Ima. Sra. Antònia Sabartés - **Alcalde de Madrid**, Excm. Sr. Alberto Ruiz-Gallardón - **Alt representant de la PESCE de la UE**, Excm. Sr. Javier Solana - **Vicepresident executiu de l'ICEX**, Im. Sr. Ángel Martín Acebes - **President del Consell de Rectors d'Universitats**, Im. Sr. Juan Antonio Vázquez - **President de la CEOE**, Im. Sr. José M. Cuevas - **President del Consell Superior de Cambres de Comerç d'Espanya**, Im. Sr. José M. Fernández Norniella - **President de la Cambra de Comerç de Barcelona**, Im. Sr. Miquel Valls - **Director de CEIBS-CHINA**, Sr. Alfredo Pastor - **Director de la Fundació Asia-Europa (ASEF)**, Excm. Sr. Delfín Colomé - **President de la Fundació Consell Espanya-Japó**, Sr. Antonio Garrigues - **President d'Honor de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona i copresident del Fòrum Espanya-Xina**, Excm. Sr. Juan Antonio Samaranch, marquès de Samaranch - **President del Reial Institut Elcano**, Excm. Sr. Eduardo Serra - **Directora de la Casa d'Amèrica**, Excma. Sra. Asunción Ansorena - **Director d'Institut Cervantes**, Sr. César Antonio Molina - **Conseller delegat del Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004**, Sr. Jaume Pagés - **Director del Centre d'Estudis Internacionals**, Sr. Antoni Millet - **President de CIDOB**, Excm. Narcís Serra - **President de DMR Consulting**, Sr. Fernando Francés - **President de la SGAE**, Sr. Eduardo Bautista - **Director general adjunt de La Caixa**, Sr. Julio Lage González - **President del Port de Barcelona**, Sr. Joaquim Coello Brufau - **President de Pioneer Ibèrica**, Sr. Antoni

Puntí – **Director general de Sony**, Sr. Pedro Navarrete – **Roca Radiadors**, Sr. Josep Miquel Roca – **Vicepresident del Consell Econòmic de Casa Àsia**, Sr. Antoni Negre – **Vicepresident del Consell Assessor de Casa Àsia**, Sr. Jaume Giné – **President del Consell Diplomàtic de Casa Àsia**, Excm. Sr. Joseph D. Bernardo y Medina.

Secretariat Alt Patronat

Secretari general de l'Alt Patronat – Excm. Sr. Miquel Nadal

Director general de Casa Àsia – Sr. Ion de la Riva

Les empreses i les institucions que patrocinen les activitats del consorci i que formen part de l'Alt Patronat són les següents:

Ministeri d'Indústria, Comerç i Turisme, ICEX, La Caixa, Port de Barcelona, DMR Consulting, SGAE (Societat General d'Autors i d'Editors), Ajuntament de Madrid, Sony, Pioneer, Yahoo i Toyota.

3. ACTIVITATS INSTITUCIONALS

Durant l'any 2004 Casa Àsia ha mantingut i ha incrementat els contactes i les activitats institucionals dirigits a consolidar els vincles de col·laboració i de diàleg que promoguin el coneixement mutu i les relacions bilaterals amb la regió d'Àsia-Pacífic. Aquestes contactes s'han realitzat en diferents àmbits: administracions públiques, agents econòmics i socials, representacions diplomàtiques i consolars acreditades a Espanya i principals institucions europees i asiàtiques.

Fòrums Espanya-Japó i Espanya-Xina

El **VIIè Fòrum Espanya-Japó**, organitzat a Casa Àsia pel Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació i la Fundació Consell Espanya-Japó, es va celebrar a Barcelona els dies 13 i 14 de febrer de 2004 i va representar una ocasió excel·lent per analitzar les relacions bilaterals entre ambdós països i enfortir els vincles de cooperació en tres àmbits principals: economia, cultura i relacions internacionals. El Fòrum va ser inaugurat pel Sr. Taro Nakayama, diputat i exministre d'Afers Exteriors del Japó, el Sr. Joan Clos, alcalde de Barcelona, el Sr. Antonio Garrigues, president de la Fundació Consell Espanya-Japó i el Sr. Ion de la Riva en representació de Casa Àsia.

Entre els dies 30 de novembre i 1 de desembre es va celebrar el **II Fòrum Hispanoxinès**, que va ser inaugurat oficialment pel president de la Generalitat de Catalunya, Sr. Pasqual Maragall, el ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació, Sr. Miguel Ángel Moratinos, i el president del Fòrum Espanya-Xina, Sr. Juan Antonio Samaranch. La trobada es va estructurar en quatre comitès (polític, econòmic-empresarial, cultural-educatiu i esportiu) i va comptar amb la participació de dos centenars d'empresaris xinesos i espanyols.

En la reunió del Consell de ministres del 21 de maig, el director general de Casa Àsia, **Ion de la Riva**, va ser nomenat, a proposta del ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació, **ambaixador en Missió Especial per al Pla Marc Àsia-Pacífic**, càrrec que va ocupar en substitució de l'ambaixador Arturo Avello.

Viatge oficial del president de la Generalitat i de Casa Àsia a la Xina i al Japó

Un exemple demostratiu de la col·laboració de Casa Àsia amb la Generalitat de Catalunya va ser l'organització del viatge oficial del president de la Generalitat i president del Consell Rector de Casa Àsia, Sr. Pasqual Maragall, a la Xina i al Japó, del 17 al 23 d'octubre de 2004. El director general, Ion de la Riva, va formar part de la comitiva oficial en nom de Casa Àsia, institució que ha col·laborat activament en la preparació de determinades activitats del programa de la visita, entre les quals cal destacar:

- a) el lliurament, per part del president de la Generalitat de Catalunya i de Casa Àsia Sr. Pasqual Maragall, del **Premi Casa Àsia 2004 en l'àmbit econòmic al professor Sr. Lui Ji, president del CEIBS**, acte celebrat el dia 20 d'octubre a Xangai a la seu de la China Europe International Business School (CEIBS).
- b) **la firma del conveni entre la Japan Foundation i Casa Àsia**, acte celebrat el dia 21 d'octubre a Tòquio, entre el Sr. Pasqual Maragall, president de la Generalitat de Catalunya i de Casa Àsia, i el Sr. Kauo Ogoura, president de la Japan Foundation.

Amadeu Jensana, director del Cercle de Negocis, i Inma González, directora de Seminaris i Conferències de Casa Àsia, van dur a terme accions d'assessorament en els àmbits empresarial i cultural al Japó i a la Xina, respectivament.

Diàleg Orient-Occident - Fòrum Universal de les Cultures

Una de les col·laboracions més destacables de Casa Àsia durant l'any 2004 va ser el seu compromís i la col·laboració directa amb el **Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004**, on Casa Àsia va organitzar el Diàleg Orient-Occident, que es va celebrar de l'1 al 3 de juliol al Centre de Convencions Internacional de Barcelona i al qual van assistir al voltant de 2.000 persones i 40 ponents, asiàtics i occidentals, a més de donar suport a la dimensió asiàtica de les diverses activitats institucionals i culturals del Fòrum, com ara l'exposició de Bronzes de Xangai o la dels Guerrers de Xi'an, per esmentar un parell d'exemples. També cal destacar el suport de Casa Àsia a l'Ajuntament de Barcelona per estudiar la viabilitat de crear una Escola Xinesa a Barcelona, proposta que ha despertat també un gran interès en el consolat xinès de la ciutat comtal.

Consell Rector de Casa Àsia

El 9 de desembre de 2004 va tenir lloc la celebració de la reunió ordinària del **Consell Rector de Casa Àsia** a Barcelona, que va ser presidida pel president de la Generalitat de Catalunya i president del Consell Rector de Casa Àsia, Sr. Pasqual Maragall, acompanyat pels vicepresidents 1r i 2n del Consell Rector, el Sr. Joan Clos, alcalde de Barcelona, el Sr. Miguel Ángel Moratinos, ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació, i la resta de membres consellers.

En aquesta reunió el Consell Rector va aprovar incrementar en un 20% el pressupost destinat a les activitats de Casa Àsia per a l'any 2005 i ampliar la seva seu ubicada al Palau Baró de Quadras.

Durant l'any 2004, Casa Àsia ha mantingut una estreta relació amb tots els òrgans de govern i consultius. La Comissió Delegada es va reunir 4 vegades (24 de febrer, 26 d'abril, 22 de juny i 20 de setembre). El Consell Diplomàtic va celebrar la seva reunió ordinària anual el 26 de maig. El Consell

Econòmic es va constituir formalment el 20 de maig i la Comissió de Gestió Patrimonial ho va fer el 4 d'octubre.

Consell Diplomàtic i representacions diplomàtiques

Casa Àsia ha mantingut i potenciat les relacions institucionals amb les diferents ambaixades i representants consolars. Les visites de delegacions de països d'Àsia-Pacífic que han visitat Casa Àsia han estat, entre d'altres, les de l'Uzbekistan, el Pakistan, de la regió de Sichuan i de la província de Guangdong de la Xina, i les ciutats d'Esfahan (Iran), Danang (Vietnam), Tianjin i Xangai (Xina). També ens van visitar els ambaixadors de Nova Zelanda, Japó, Bangla Desh, Mongòlia, Singapur i Vietnam a Espanya, el ministre de Salut del Regne de Bhutan, el ministre de Turisme de l'Índia i una delegació de la Hong Kong Trade Development Council.

El dia 7 de juliol es va celebrar, al Palau de la Generalitat de Catalunya, la reunió ordinària del Consell Diplomàtic de Casa Àsia. Aquest consell està format pels ambaixadors dels països d'Àsia-Pacífic acreditats a Espanya. L'acte va ser presidit pel Sr. Joseph Bernardo y Medina, ambaixador de Filipines a Espanya, que en té la presidència. Els ambaixadors dels països asiàtics van valorar positivament les activitats realitzades. L'ambaixador Sr. Ion de la Riva, va comentar la futura elaboració del Pla d'Acció sobre Àsia i el Pacífic, que continuarà i reforçarà les activitats impulsades en el seu moment pel primer Pla Marc Àsia-Pacífic.

ASEF-ASEM

Casa Àsia manté una estreta relació amb la Fundació Asia-Europa (ASEF), de la que n'és corresponsal espanyol i amb la qual comparteix objectius i activitats. Una mostra d'això va ser la celebració de les jornades "**Connecting Civil Society**", organitzades conjuntament amb l'International Institute for Asian Studies i el Japan Centre for International Exchange, i que van tenir lloc a Barcelona els dies 17 i 18 de juny de 2004. La reunió va aplegar 150 representants d'ONG, universitats, centres culturals, fundacions i grups d'experts d'ambdós continents, que van debatre temes d'interès comú com ara la governabilitat, el mediambient, la cooperació acadèmica, el diàleg entre civilitzacions, els reptes socials o les relacions internacionals, amb vistes a establir vincles i millorar la cooperació entre ambdues societats civils.

Casa Àsia va acollir els dies 16 i 17 de maig el **V ASEM Task Force Meeting**, que va reunir prestigioses personalitats europees i asiàtiques per impulsar un major apropament i *partnership* econòmics entre Àsia i Europa.

Casa Àsia també participa a **ASEMUS**, la xarxa de museus pertanyent a ASEF, en un projecte expositiu conjunt "Portrait of the Self and Others". Menene Gras, directora d'exposicions de Casa Àsia, forma part del grup de treball com a curadora.

El director general de Casa Àsia, com a governador espanyol i representant d'Espanya a ASEF, va participar en la **reunió ordinària del Consell de Governadors** d'aquesta institució internacional, que es va celebrar a Hanoi (Vietnam) els dies 25 i 27 de novembre de 2004.

IV Jornada sobre Triangulació Espanya-Àsia-Amèrica Llatina

Barcelona va ser el punt de trobada entre Europa, Àsia i l'Amèrica Llatina durant la celebració a Casa Àsia de la IV Jornada sobre Triangulació, que va tenir el suport del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació i que Casa Àsia va organitzar en col·laboració amb Casa d'Amèrica. La inauguració de la jornada va anar a càrrec de José Eugenio Salarich, director general de Política Exterior per a Àsia i Pacífic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació; Asunción Ansorena, directora general de Casa d'Amèrica, i Ion de la Riva, director general de Casa Àsia i ambaixador en Missió Especial per al Pla Àsia-Pacífic.

Convenis

Amb la finalitat d'establir una xarxa de relacions de col·laboració i de coordinació d'activitats amb institucions i entitats privades, Casa Àsia ha firmat, aquest any 2004, diversos convenis marc de col·laboració entre els quals destaquem els següents:

- Universitat Pública de Navarra - 19 de gener de 2004
- Fundació Àsia Europa (ASEF). Departament d'Intercanvis Intel·lectuals - 13 de febrer de 2004
- Casa de l'Índia – 12 de març de 2004
- Universitat del País Basc - 22 de març de 2004
- Universitat Autònoma de Barcelona - 28 de març de 2004
- Universitat Nacional d'Educació a Distància (UNED) - 1 d'abril de 2004
- Institut Municipal d'Educació de Barcelona - 27 de maig de 2004
- Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona-Centre Ernest Lluch - 6 de juliol de 2004
- Reial Institut Elcano d'Estudis Internacionals i Estratègics i el CIDOB per a l'edició de l'Anuari Àsia-Pacífic – 7 de juliol de 2004
- Universitat Carlos III de Madrid - 30 de juliol de 2004
- Instituto Galego de Analise e Documentación Internacional (IGADI) - 1 d'octubre de 2004
- Japan Foundation - 21 d'octubre de 2004
- Istituto Venezia e l'Oriente (Fundació Giorgio Cini) – 25 d'octubre de 2004
- Societat Estatal per a Exposicions Internacionals - 30 de novembre de 2004
- Fundació Carolina – 5 de desembre de 2004
- Centre Científic i Cultural de Macau - 10 de desembre de 2004

Premi Casa Àsia

Casa Àsia ha decidit convocar tres premis anuals que es concediran a les persones, institucions i entitats que hagin fet amb els seus projectes o actuacions alguna aportació excepcional per millorar el coneixement, el diàleg i les relacions entre les societats d'Àsia, el Pacífic i Espanya, en tres àmbits: cultural, econòmic i educatiu. En aquesta primera edició, el jurat va decidir guardonar el filòsof **Raimon Panikkar** per la seva indiscutible trajectòria intel·lectual vinculada a l'Índia i pels seus esforços per afavorir el diàleg entre les cultures d'Orient i Occident; el **departament d'espanyol de la Universitat de Pequín** per la tasca que, des de la seva fundació, s'ha realitzat en la formació d'especialistes i la difusió de la llengua i cultura espanyoles, i en el seu nom al seu actual director, el professor Liu Jian, i a **Liu Ji, president executiu de l'Escola de Negocis Internacional China-Europa (CEIBS) de Xangai**, per la seva trajectòria en el camp de la formació de la direcció d'empreses i la seva col·laboració amb Espanya.

4. ACTIVITATS ECONÒMIQUES

L'any 2004 el Cercle de Negocis ha donat un salt qualitatiu en les activitats econòmiques del consorci en el seu objectiu de proporcionar al sector empresarial les eines informatives i formatives necessàries per a un adequat plantejament estratègic de la seva expansió a Àsia. En aquest sentit, el Cercle de Negocis ha organitzat, a diverses ciutats del territori espanyol, al voltant d'un centenar d'actes, entre seminaris, jornades, cursos, taules rodones, conferències, fòrums i altres activitats.

El repte que suposa el continent asiàtic, que s'ha convertit en la zona més dinàmica i de major creixement del planeta, requereix la col·laboració d'institucions, cambres de comerç, associacions empresarials, escoles de negocis i empresaris per aconseguir una resposta adequada, i aquest ha estat el camí seguit pel Cercle de Negocis des de la seva creació.

N'és una prova la constitució del **Consell Econòmic de Casa Àsia** el 20 de maig en un acte que va comptar amb la presència de representants del sector empresarial i d'institucions disposades a impulsar les relacions econòmiques entre Espanya i Àsia. Els consellers van orientar sobre els principals objectius i activitats a realitzar pel Cercle de Negocis de Casa Àsia. Una de les primeres decisions que va adoptar aquest consell, integrat per representants del consorci i per institucions com La Caixa, Port de Barcelona, la Cambra de Comerç de Barcelona, ICEX, COPCA, IESE o ESADE, va ser la d'assessorar en l'organització del Fòrum Hispanoxinès, que es va celebrar, en la seva segona edició, al mes de desembre a Barcelona. La comissió executiva d'aquest consell també va acordar la realització de diversos estudis: enquesta empresarial sobre el grau d'interès per Àsia de les nostres empreses i un estudi de *benchmarking* sobre les relacions econòmiques amb Àsia en comparació amb altres països europeus.

II Fòrum Àsia

La segona edició del Fòrum Econòmic Casa Àsia es va celebrar els dies 22 i 23 de novembre de 2004 al World Trade Center de Barcelona. La trobada tenia com a objectiu l'anàlisi de la situació econòmica a Àsia i dels reptes estratègics que planteja per a l'empresa espanyola la seva implantació en aquest mercat. El fòrum, que va comptar amb l'**assistència de 400 empresaris, es va estructurar en 6 taules rodones** i va comptar amb la participació, entre d'altres ponents, de Fukaya Takashi, exministre d'Economia, Indústria i Comerç del Japó; el Dr. Fan Gang, director nacional de l'Economic Research Institute de la Xina; Tran Dinh-Khien, viceministre del Ministeri de Planificació i Inversions del Vietnam; Ifzal Alí, economista cap del Banc Asiàtic de Desenvolupament; Rodolfo Severino, exsecretari general de l'ASEAN; Frank Jürgen Richter, exdirector de la regió d'Àsia del World Economic Forum; Arun Maira, president del Boston Consulting Group India; Ramón Tamames, economista i catedràtic de la Universitat Autònoma de Madrid, i Paul Isbel, investigador principal del Reial Institut Elcano d'Estudis Internacionals i Estratègics. El Fòrum Àsia de Casa Àsia vol ser el punt de trobada anual per abordar algunes de

les claus del futur econòmic dels països asiàtics.

Beques Casa Àsia - "la Caixa"

Casa Àsia i la Fundació "la Caixa" han creat un programa per a la concessió de **beques d'ampliació d'estudis de postgrau a la Xina**. Es van convocar un total de cinc beques per realitzar un màster en administració d'empreses a la CEIBS de Xangai (Escola de Negocis del Govern Xinès i la Unió Europea). Amb aquesta iniciativa, es dóna compliment a un dels punts del Pla Marc Àsia-Pacífic, en què s'especifica la necessitat de crear un programa amb aquesta escola de negocis per a la formació de directius espanyols.

Casa Àsia també participa en el **programa SEABRE** (Specialist in Asia-Europe Business Relations), que s'ha posat en marxa a través del CIDOB, la Cambra de Comerç de Barcelona i la Universitat Autònoma de Barcelona. El programa consisteix en la concessió de 10 beques per a un curs de postgrau per a estudiants asiàtics que s'especialitzin en relacions econòmiques, relacions internacionals i idiomes durant els dos anys del curs.

Seminaris i cursos

A la seu de Casa Àsia es va organitzar un seminari sobre **dret xinès**, que va comptar amb la presència de destacats experts com Stanley Lubman, professor de dret xinès a Harvard, o Junfeng Wang, fundador del despatx d'advocats xinès més gran, King & Wood, i president de l'associació d'advocats de la Xina. El seminari va comptar també amb la presència del conseller de Justícia de la Generalitat, Josep M. Vallés, i la participació d'uns 80 advocats. Entre d'altres, s'hi van tractar temàtiques com la repatriació de beneficis, l'evolució del dret xinès, la propietat intel·lectual o la constitució d'empreses.

A Madrid es va celebrar un seminari sobre el **i-mode al Japó** i la seva implantació a Espanya, que va comptar amb la col·laboració de SEDISI, NEC, la Fundació ICO, JETRO, NTT DOCOMO i Telefónica Mòviles.

Dels cursos que ha organitzat el Cercle de Negocis, cal destacar el de negocis sobre la Xina organitzat juntament amb el COPCA; el curs sobre protocol i oportunitats de negoci per al sector turístic a la Xina, organitzat conjuntament amb Turisme de Barcelona i que es va celebrar com a acte preparatori de la missió comercial per al foment del turisme xinès a Barcelona, i el curs sobre negocis al Japó, que Casa Àsia va organitzar conjuntament amb ESADE i el COPCA, i que va analitzar els aspectes d'interès per a les empreses que desitgin tenir una presència en aquest mercat, des de la distribució i el màrqueting fins a les barreres d'entrada, el protocol o la forma de constituir empreses o oficines de representació.

Estudis

El Cercle de Negocis de Casa Àsia ha iniciat una sèrie d'**estudis sobre la situació de diversos àmbits on es detecten oportunitats o carències per a les nostres empreses**. Es tracta de proporcionar una base informativa que inciti al desenvolupament d'una estratègia corporativa específica per a Àsia. L'estudi sobre l'i-mode al Japó ha estat el primer d'aquesta sèrie de publicacions sobre negocis a Àsia.

Jornades

Es va organitzar, juntament amb la Cambra de Comerç de Barcelona, unes **jornades sobre el sector mediambiental a la Xina**, una **sessió sobre Hong Kong** com a porta d'entrada al mercat asiàtic i una tercera titulada **Doing Business in India**. A València es va celebrar una jornada sobre la Xina com a objectiu empresarial, organitzada per la Fundació d'Estudis Borsaris i Financers, Cierval, China Consultants, l'ambaixada xinesa a Espanya i Casa Àsia. A Madrid es va celebrar una sessió sobre **oportunitats de negoci a Àsia**, que va organitzar el despatx jurídic Masons Buxeda Menchen amb la col·laboració de Casa Àsia. La jornada sobre "**L'empresa espanyola davant la internacionalització**" també es va celebrar a Madrid i s'hi van analitzar, entre d'altres temes, els efectes de la deslocalització per a les empreses espanyoles.

Presentació d'informes i conferències

Casa Àsia va acollir la presentació de l'**informe anual del Banc Asiàtic de Desenvolupament**, motiu pel qual va rebre la visita de Jean-Pierre Verbiest, economista i cap adjunt del banc esmentat. L'Asia Development Outlook és el principal estudi macroeconòmic sobre perspectives de creixement en països asiàtics elaborat per aquest banc.

A més, el Cercle de Negocis va organitzar una conferència sobre la nova política econòmica del Govern de les Filipines a càrrec de Bernie Villegas, degà de l'Escola d'Econòmiques, Universitat d'Àsia i el Pacífic, Manila, i una altra sobre l'empresa japonesa a Espanya: el cas de KAO CORPORATION. La introducció al tema va anar a càrrec de la Sra. Eri Nemoto, directora d'ECLIPSA, i la conferència va se impartida pel Sr. Josep Matarrodona, president de KAO.

Premi Casa Àsia en l'àmbit econòmic

La primera edició del Premi Casa Àsia en el seu àmbit econòmic va recaure en **Liu Ji, president executiu de l'Escola de Negocis Internacional Xina-Europa (CEIBS) de Xangai**, per la seva trajectòria en el camp de la formació de la direcció d'empreses i la seva col·laboració amb Espanya. El lliurament d'aquest guardó va tenir lloc el dia 20 d'octubre a Xangai a la seu de la China Europe International Business (CEIBS), en un acte presidit pel president de la Generalitat de Catalunya i de Casa Àsia, Sr. Pasqual Maragall.

Altres activitats

El Cercle de Negocis va organitzar el **fòrum de cooperació econòmica entre Hanoi i Barcelona**, que va comptar amb la presència del vicealcalde de Hanoi i uns 30 empresaris vietnamites i representants del govern. La jornada es va organitzar conjuntament amb la Cambra de Comerç de Barcelona i va comptar també amb la presència de l'ambaixador del Vietnam a Espanya. També va tenir lloc a Casa Àsia la reunió del **Taskforce d'ASEM** per a una major cooperació econòmica, coordinada per Alfredo Pastor per part europea. En el *taskforce* van participar personalitats com ara Lord Brittan, exvicepresident de la Comissió Europea, o Gianni De Michelis, exviceprimer ministre italià. Els treballs realitzats al *taskforce* es van presentar a la V Cimera d'ASEM celebrada a Hanoi.

Col·laboracions

Aquest departament ha col·laborat amb altres institucions en nombrosos actes relacionats amb la seva àrea d'activitat, d'entre els quals destaquem el Barcelona International Marketing Meeting, organitzat pel Club de Màrqueting; una jornada sobre la Xina: un mercat ineludible per a les empreses espanyoles, organitzat per la Cambra de Comerç de Madrid en col·laboració amb el Consell Superior de Cambres; el curs Executive Education "Com fer negocis a la Xina", organitzat a Madrid per l'Escola de Negocis Aliter; l'Internet Global Congress, acte organitzat per la fundació Barcelona Digital i la Internet Society, o el curs sobre negocis a Àsia que va organitzar l'IDEC de la Universitat Pompeu Fabra.

Butlletins sobre economia asiàtica i altres recursos

El Cercle de Negocis ofereix de forma permanent als empresaris diversos **mecanismes d'informació** a través del web www.casaasia.es com, per exemple, els **butlletins electrònics "Carta d'Àsia economia"** i "**Carta d'Àsia especial Xina**", que contenen informació sobre les principals notícies referents a l'economia asiàtica, així com novetats legislatives sobre inversions, recursos humans, etc. També disposen d'una plataforma de recursos al web per a empreses espanyoles, que conté enllaços a les principals bases de dades, fires, informes, organismes públics de suport als empresaris, etc., ordenats per criteris geogràfics i sectorials.

- A l'annex detallem les principals activitats realitzades el 2004.

5. ACTIVITATS CULTURALS

Casa Àsia ha articulat un model de programació cultural i artística que respon a les pautes del pensament cultural contemporani i que es basa en el diàleg intercultural amb Àsia en els mateixos termes d'igualtat. Aquesta filosofia pretén convertir Espanya en un lloc de trobada cultural entre Àsia i Europa, un espai per a projectes que siguin integradors i que ajudin a enfortir la presència de la cultura asiàtica al nostre país. Des d'aquest departament interessa particularment la mirada a Àsia des d'Espanya i el retorn d'aquesta percepció, a la vegada que la producció artística contemporània a cada un dels països del continent asiàtic.

El diàleg té moltes maneres de manifestar-se però, abans de res, cal consolidar els vincles culturals entre Espanya i el continent asiàtic mitjançant un programa d'exposicions que, recíprocament, mostri tant la producció artística contemporània d'Àsia com la producció espanyola o llatinoamericana (en l'àmbit de la "triangulació") que tingui Àsia com a objectiu. Paradigma del primer seria l'exposició "Orient i Occident a l'Índia dels segles XX i XXI", i del segon, l'exposició de Manuel Valencia i "Índia/Mèxic".

El diàleg en la seva vessant teòrica també s'ha formalitzat a les taules de debat d'ARCO i en la participació en el grup de treball d'Asia-Europe Museum Network (ASEMUS), per portar a terme el projecte d'exposició "Portrait of the Self and Other" a les reunions internacionals programades fins al 2006.

La presència activa de Casa Àsia en fòrums internacionals com la Biennial de Xangai és també un dels símptomes del projecte cultural i expositiu de Casa Àsia, que es completa a la vegada amb els cicles de cinema asiàtic que es programen al llarg de l'any: Festival de Cinema i Drets Humans, Festival de Cinema Asiàtic de Barcelona (BAFF), Festival de Cinema de Sitges i el Cicle de Cinema mut xinès que ha tingut una itinerància per diverses filmoteques espanyoles. De la mateixa manera, cal destacar la col·laboració amb el festival de vídeo de Barcelona, LOOP 04, amb un programa de videoart xinès. El suport i la participació en altres festivals ha estat també objecte d'atenció i, per això, s'han establert diversos contactes per promocionar el cinema asiàtic a Espanya.

Per últim, el Festival Àsia, amb una celebració anual que permet concedir especial importància a les arts escèniques, teatre i dansa, així com al muntatge de diversos tallers de disciplines asiàtiques, entre d'altres activitats, pretén intensificar durant uns dies la percepció del món asiàtic en general i dels diferents costums i cultures del continent asiàtic en particular.

Exposicions al Palau Baró de Quadras

ÍNDIA / MÈXIC: Vents paral·lels

Sala d'exposicions. Del 13 de desembre de 2003 a l'1 de març de 2004

A "Índia-Mèxic. Vents paral·lels", el brasiler Sebastiao Salgado, la mexicana Graciela Iturbide i l'indi Raghu Rai van intercanviar experiències a través de la fotografia. Les seves obres van suposar un intent de descobrir el punt de trobada entre dos països que es troben separats

geogràficament i cultural. La mostra estava formada per 90 fotografies en blanc i negre, de format gran i mig, que reflexaven instants de les realitats d'ambdós països i en mostraven les semblances.

Disseny al Japó. Cartells (1993-2000). Tradició i modernitat en el disseny publicitari japonès

Escala i reixes del Palau Baró de Quadras. Del 29 de gener al 2 de març de 2004

Setanta-cinc cartells de gran format, representatius del disseny publicitari japonès de l'última dècada, integraven la mostra titulada "Disseny al Japó. Cartells (1993-2000). Tradició i modernitat en el disseny publicitari japonès". Quaranta-sis autors van participar en aquest projecte, que apropava al públic el cartellisme japonès contemporani, gènere que engloba disseny gràfic i art, entre d'altres disciplines. L'exposició tenia com a objectiu afavorir el descobriment d'aquest país asiàtic a través de les seves imatges publicitàries, així com contribuir a la difusió d'un gènere que destaca tant pel seu valor comunicatiu i estètic com per la seva vinculació amb les noves tecnologies.

Gaijin: embolcall d'idees. Manuel Valencia

Sala d'exposicions. Del 12 de març al 15 d'abril de 2004

La proposta artística de l'autor madrileny **Manuel Valencia** estava formada per una **sèrie de 70 collages** de mig format, creats sobre superfícies de paper i cartró o a partir d'imatges virtuals, i d'**una videoinstal·lació** de tres minuts de durada. A través d'aquests dos mitjans, l'autor descobria la influència de la cultura zen en l'art occidental de la segona meitat del segle XX, així com en la seva pròpia obra. Valencia es proposava, a més, traslladar a les seves creacions la concepció oriental de l'escriptura com a forma d'art i reflexionar sobre la seva experiència personal de viatge per Àsia.

Iran sota la pell. Una trobada amb les cultures iranianes

Sala d'exposicions. Del 20 d'abril al 30 de juny de 2004

Projecte conjunt que va reunir exposicions fotogràfiques, conferències, un cicle de documentals, un cicle de cinema i intervencions a l'espai, tot això amb la finalitat d'oferir una visió inèdita de la cultura iraniana contemporània. A Casa Àsia podien visitar-se les exposicions fotogràfiques "A la recerca d'herois", de l'artista Fereydoun Ave i la col·lectiva "Dones" (selecció d'artistes de la Silk Road Art Gallery de Teheran, amb obres de Bita Reyhani, Ila Golparian, Ramin Haerizadeh i Leyla Pazooki). Es va projectar, a més, un cicle de documentals iranians.

El CCCB va acollir les instal·lacions artístiques de Malekeh Nayiny, Neda Razavipour i Shahab Fotouhi, així com la proposta "Bagage: present de l'art i la cultura a l'Iran", que reunia imatges i textos de la producció artística iraniana més contemporània. A l'auditori d'aquesta institució es va projectar un cicle de cinema del país.

Orient i Occident a l'Índia dels segles XX i XXI. Daniélou, Santiniketan, Tagore

Sala d'exposicions. Del 20 de juliol al 20 d'octubre de 2004

La mostra unia les figures del musicòleg francès Alain Daniélou i el poeta i filòsof indi Rabindranath

Tagore. La presentació del llegat musical del primer, format per enregistraments de músiques ètniques asiàtiques i cedit en donació per Jacques Cloarec a Casa Àsia, constituïa el punt de partida d'una exposició més àmplia que tenia l'Índia com a eix vertebrador i que incloïa cinc espais expositius: 1. Pel·lícules de Satyajit Ray basades en les obres de Tagore; 2. DVD amb imatges de Tagore i Santiniketan i cançons del primer; 3. Projectió de la pel·lícula *Lagaan*, representativa de l'Índia colonial; 4. Selecció del llegat musical donat a Barcelona per Jacques Cloarec, president de la Fundació Alain Daniélou, i 5. Projectió del cd-rom interactiu sobre la vida i obra de Daniélou.

Megaciutats asiàtiques: estils i formes de vida urbana emergents

Escala i reixes del Palau Baró de Quadras. Del 27 de juliol al 12 de setembre de 2004

Aquesta proposta, integrada per un conjunt de més de 60 panells, de mig format, exhibia el projecte sobre urbanisme "Asian cities of Soho", que va dissenyar l'equip de recerca sobre megaciutats de la Universitat de Hong Kong per a les urbs de Pequín, Xangai, Tòquio i Hong Kong. Els panells incorporaven imatges i informació documental sobre aquestes 4 ciutats mitjançant l'arquitectura i el disseny urbà per integrar treball, oci i art en un mateix espai.

Fotografia Contemporània Japonesa: Out of the Ordinary / Extraordinary

Sala d'exposicions. Del 5 de novembre al 30 de desembre de 2004

Mostra composta per gairebé un centenar d'obres d'11 fotògrafs japonesos representatius de les noves tendències artístiques d'aquest país. Les obres que es presentaven, de petit, mig i gran format, eren un reflex del Japó actual i dels canvis que ha experimentat en els darrers 50 anys. Les seves fotografies, inspirades en la vida i la rutina diàries, expressaven una mirada crítica a la societat de la que en són part, des de la diversitat d'11 punts de vista. Els artistes japonesos que hi van participar van ser: Hishikari Shunsaku, Chin Yo Mi, Ishiuchi Miyako, Okada Hiroko, Motoda Keizo, Onodera Yuki, Sawada Tomoko, Yokomizo Shizuka, Yoneda Tomoko, Takano Ryudai i Sigiura Kunié.

Festival Àsia

Casa Àsia va proposar, un any més, un viatge a Orient amb la celebració d'un festival multidisciplinari que pretén apropar la diversitat cultural i artística dels països d'Àsia i del Pacífic als ciutadans. A l'edició d'aquest any, la Festa Àsia de Barcelona s'emmarcava dins les activitats programades per La Mercè '04 i com a cloenda dels actes del Fòrum Universal de les Cultures. El Mercat de les Flors, l'Institut del Teatre i la Plaça Margarida Xirgu van acollir, del 23 al 26 de setembre i per tercer any consecutiu, el festival a Barcelona, mentre que el Cercle de Belles Arts va ser l'escenari de la segona edició de la mostra a Madrid, des del 27 de setembre fins al 3 d'octubre.

El programa d'activitats suggeria un recorregut per la cultura asiàtica a través de diferents propostes: una de les novetats va ser la mostra de **videoart asiàtic**, amb obres de 13 artistes xinesos, que obria l'apartat de noves tendències asiàtiques tant a Barcelona com a Madrid. El

cinema va ser un dels plats forts del festival amb la projecció a totes dues ciutats de 4 cicles: **cinema mut, infantil, documental i Joies orientals del Festival de Sitges**.

Quant a espectacles musicals, el festival a Barcelona va reunir formacions de percusionistes, com el grup **Zarbang d'Iran**, que va oferir un repertori inspirat en la tradició suffi i en antics ritmes iranians acompanyats per la ballarina Banafsheh Sayyad; el **Grup vocal Millenium**, fundat i dirigit pel coreà Jae-Sik Lim i que va interpretar temes corals de la cultura tradicional coreana, o el **músic indi Tapan**, un dels principals impulsors de la música índia a Europa.

A Madrid va destacar l'actuació de la **Tsu Guitar Ensemble**, una de les més prestigioses orquestres de guitarra del Japó; la del músic **José Luis Encinas**, que va presentar el seu darrer treball titulat "**Guitarres a Xangai**", i la de **Yufuin Genryu Daiko**, el grup de tambors Taiko del Japó que també va actuar al festival de Barcelona.

En l'apartat d'arts escèniques va destacar l'espectacle **La Pau amb les Campanes del Regne de Chu**, amb la presència de 50 actors, cantants i ballarins procedents de la Xina, que van actuar al Teatre Novedades de Barcelona.

D'altra banda, el recinte del Mercat de les Flors va incloure la instal·lació d'un autèntic **poblat mongol, tallers i demostracions de cultura asiàtica** (cal·ligrafia xinesa, pirogravat sobre bambú, ikebana, origami –figures amb paper-, esgrima japonès, dansa, etc.) i el visitant també va poder tastar els plats més representatius de la **gastronomia asiàtica**.

Per completar la immersió dins la cultura asiàtica, la Festa Àsia va oferir una sessió de masterclass a càrrec del **ballarí indonesi Didik Nini Thowok** i una mostra **de pintura contemporània xinesa**, de la mà de la Galeria Loft, amb l'obra dels artistes Guo Wei i Yan Lei.

Cinema asiàtic

Casa Àsia col·labora amb diversos festivals de cinema asiàtic, com ara el **Festival Internacional de Cinema i Drets Humans** que aquest any va acollir les projeccions de més de 20 llargmetratges asiàtics i va concedir el primer premi, el Gandhi, dins la secció oficial del festival, Visions i Realitats; el **Festival de Cinema Asiàtic de Barcelona (BAFF)**, que va atorgar per segon cop el premi Durian d'Or, a la millor pel·lícula; i el **Festival de Cinema de Catalunya a Sitges**, del qual patrocina la secció "Orient Express" i concedeix el premi del mateix nom. Menció especial mereix el cicle de **cinema mut xinès**, dels anys 20 i 30, format per 12 títols i que es va poder veure per primer cop a Espanya. També, al mes de desembre, es van iniciar a Casa Àsia els cicles de cinema asiàtic de la mà de CineÀsia.

Festival de vídeo de Barcelona LOOP-Videoart xinès (1991-2001)

Casa Àsia va presentar un cicle de videoart xinès amb ocasió del Festival de videoart de Barcelona, a la secció OFF LOOP'00, que comprèn produccions realitzades entre 1991 i 2001. Aquest cicle deliberadament heterogeni va intentar mostrar alguns paradigmes de l'art contemporani xinès realitzat amb el suport digital. Del vídeo més experimental al vídeo més pròxim al documental, aquesta mostra, de gairebé nou hores de durada, permetia recórrer algunes de les preocupacions socials, artístiques i estètiques que s'amaguen rere aquest gènere en aquell país.

Altres activitats culturals

Casa Àsia i l'Associació Masala van celebrar el 12 de novembre la **festa índia “Diwali”, o festa de la llum**, una de les celebracions populars més importants a l'Índia. La seu de Casa Àsia va ser l'escenari d'aquesta celebració que incloïa exposicions, conferències, pel·lícules, tallers, una sessió de lectura de contes i la característica cerimònia tradicional de les Làmpades, que va tancar el festival.

En el marc del XVIII Festival Castell de Perelada i en col·laboració amb Casa Àsia, es va presentar la producció del **Teatre Nacional de l'Òpera de Pequín, La Deesa del Riu Luo**, espectacle que es va representar el 15 d'agost.

El Museu Diocesà de Barcelona va exposar fins al 21 de novembre la mostra **Formosa – Art Contemporani a Taiwan**. L'exposició, produïda per Cultural Project Factory en col·laboració amb Casa Àsia, recollia obres de les diverses tendències actuals de l'art internacionals i hi exposava l'obra realitzada per vuit artistes de Taiwan.

La fusió entre tradició i modernitat va ser l'eix de **Tasama Project 04**, conjunt musical indi que el 3 de març va actuar a la Sala Apolo de Barcelona. Casa Àsia va presentar a aquest grup, exponent d'un estil musical innovador al nostre país, l'Indian Massive (barreja de música tradicional índia amb bases electròniques modernes). Tapan Bhattacharya, fundador i líder de la banda, va actuar amb quatre músics arribats de l'Índia per a aquesta ocasió.

El dimecres 31 de març va tenir lloc a la terrassa de Casa Àsia una demostració dels números més espectaculars dels **monjos Shaolin** (mestres de Kung Fu) per als mitjans de comunicació. Els monjos Shaolin actuaven per primera vegada a l'Estat espanyol, de la mà del Grup Balañá i Hartmann Productions, amb l'espectacle “El camí de Shami a Shaolin” que es va presentar al Teatre Novedades.

Casa Àsia, des del departament de Cultura i Exposicions, aspira a consolidar els vincles amb institucions, museus, entitats, centres, gestors culturals, festivals que treballen amb Àsia o estan dedicats a fomentar la presència asiàtica a Europa, els Estats Units i l'Amèrica Llatina. Per portar a

terme aquesta integració, Casa Àsia forma part de l'ICOM (Comitè Internacional de l'Organització de Museus) i d'una de les seves seccions, CIMAM, i va assistir a la reunió general celebrada a Seül (Corea), l'octubre de 2004. L'assistència en esdeveniments internacionals ha estat clau per consolidar la presència de Casa Àsia en xarxes que afavoreixen el coneixement i les relacions mutues, així com la possibilitat d'intercanvis.

6. DIÀLEG ORIENT-OCCIDENT, EL DIÀLEG ENTRE CIVILITZACIONS

Casa Àsia va donar suport al projecte del Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004 des del seu naixement, el gran esdeveniment internacional que va convertir la ciutat comtal en el major

aparador del món, des del 9 de maig fins al 26 de setembre.

Casa Àsia sempre ha valorat amb gran interès els tres eixos temàtics del Fòrum: el desenvolupament sostenible, la pau i la diversitat cultural. Des d'aquest plantejament, es va entendre que la institució podia aportar una visió particular i actual sobre aquestes qüestions, que fan referència a la realitat d'un continent que, a inicis del segle XXI, continua tan llunyà com desconegut però que ha esdevingut, per dret propi, en l'epicentre de les relacions internacionals. Àsia és el bressol de les civilitzacions més antigues del planeta i hi coexisteixen una àmplia diversitat de tradicions culturals. Per això, Casa Àsia va col·laborar en diverses activitats institucionals i culturals del Fòrum, amb la incorporació de la dimensió asiàtica a l'esdeveniment, com van ser les exposicions de Bronzes de Xangai, Confuci o els Guerrers de Xi'an, a les quals es van afegir les que va programar a la seva seu: "Iran sota la pell" i "Orient i Occident a l'Índia dels segles XX i XXI". Tot això amb l'objectiu que Barcelona es convertís en la nova capital asiàtica d'Occident.

Tanmateix, sens dubte, la principal aportació de Casa Àsia al Fòrum Barcelona 2004 va ser l'organització del Diàleg Orient-Occident, que es va celebrar de l'1 al 3 de juliol al Centre de Convencions Internacional de Barcelona. **Durant els tres dies de durada del fòrum van assistir al voltant de 2.000 persones i 40 ponents, asiàtics i occidentals.**

El diàleg va tenir com a finalitat impulsar un fòrum de discussió i d'anàlisi sobre el paper que tenen els intercanvis entre les diferents civilitzacions d'Orient i Occident. El principal objectiu d'aquesta iniciativa, que té el seu antecedent en la resolució de les Nacions Unides per promoure el Diàleg entre Civilitzacions, se centra en fomentar el desenvolupament sostenible, les relacions internacionals i la pau, així com involucrar els dirigents polítics, acadèmics, intel·lectuals, artistes, ONG i governs per tal que les iniciatives dels estats o les institucions internacionals es materialitzin en accions pràctiques com la celebració d'aquest diàleg.

El **Diàleg Orient-Occident** vol fer de plataforma per afavorir la prevenció de conflictes polítics, econòmics o socials, tant internacionals com nacionals i locals, minimitzar els prejudicis i la desconfiança i afavorir la comprensió mutua, la tolerància i el diàleg a través d'un intercanvi actiu d'idees, visions i aspiracions comunes. En aquest sentit, el diàleg pretenia propiciar un debat constructiu i crític sobre els temes que separen i apropen Orient i Occident, i implicar la societat civil per tal que aquesta hi participi activament.

Shirin Ebadi, Premi Nobel de la Pau 2003 i defensora dels Drets Humans va participar en el Fòrum, en la seva primera visita a Espanya com a Premi Nobel, i va ser l'encarregada de la cloenda, juntament amb l'expresident de les Filipines **Fidel Ramos**, mentre que **Mahathir Bin Mohamad**, exprimer ministre de Malàisia, va

inaugurar el diàleg.

Els tres dies de sessions del diàleg, inclòs dins el bloc “Globalització i desenvolupament”, es van articular en sis taules rodones centrades en els següents eixos temàtics: El diàleg Orient-Occident: passat, present i futur; Orient i Occident i la transformació del sistema internacional: un nou diàleg per a un nou món; Ètica i globalització: valors globals, valors locals; Cultura, desenvolupament i models socioeconòmics. Una visió comparada d'Àsia i d'Amèrica Llatina; La raó i l'esperit al segle XXI: el diàleg indispensable; Diàleg i creativitat: art, ciència i cultura.

Entre d'altres ponents que van participar en aquestes sessions, podem mencionar **David Shambaugh**, director del China Policy Program de la George Washington University; **Ahmed Rashid**, corresponal per al Pakistan del *Far Eastern Economic Review*; **Mario Artaza**, director d'APEC (Asia-Pacific Economic Cooperation); **Robert Cooper**, director general per a Afers Exteriors de la Secretaria General del Consell de la Unió Europea; **George Corm**, professor de la Universitat de Saint Joseph (Beirut) i exministre de Finances de la República del Líban; **Tu Weiming**, director del Harvard-Yenching Institute de la Universitat de Harvard; **Giandomenico Picco**, conseller del secretari general de les Nacions Unides i representant de l'ONU per al Diàleg entre civilitzacions; **Willy Wo-Lap Lam**, sinòleg i periodista de la CNN a Hong Kong, o **Shekhar Kapur**, cineasta indi.

El fòrum va concloure amb un suport unànime al diàleg entre cultures, amb un rebuig a la teoria del xoc de civilitzacions de Samuel P. Huntington i amb el **compromís de celebrar anualment un fòrum permanent amb seu a Barcelona** perquè líders mundials dels àmbits més diversos (polític, econòmic, social i acadèmic i representants d'organitzacions no governamentals) intercanviïn de forma lliure i independent les seves idees i punts de vista sobre la importància de la relació entre Orient i Occident. A més, es va insistir en la possibilitat d'una globalització en què els països asiàtics puguin modernitzar-se sense haver d'“occidentalitzar-se” i en la necessitat d'adoptar un nou model de desenvolupament econòmic més conscienciat socialment i mediambiental per al continent asiàtic, la futura locomotora de l'economia mundial.

Per a **Rafael Bueno**, director del diàleg, “el Diàleg Orient-Occident ha de servir d'instrument per enderrocar estereotips a tots dos costats i apropar Orient a Occident i a la inversa; analitzar allò que ens separa i, sobretot, buscar solucions a partir d'allò que ens uneix. En un món cada cop més petit hem d'aprofitar-nos dels ponts que crea la globalització i que faciliten l'acostament entre cultures i civilitzacions. Treballar perquè aquests ponts tinguin dos sentits depèn només de nosaltres”. Casa Àsia ja ha assumit aquest repte amb la continuació del segon Diàleg Orient-Occident.

7. ACTIVITATS EDUCATIVES I ACADÈMIQUES

Si durant l'any 2003 Casa Àsia va actuar com a catalitzador de la posada en funcionament, per primera vegada a Espanya, d'estudis reglats sobre Àsia, aquest any 2004 ha servit per consolidar i

ampliar l'oferta de cursos de formació asiàtica. L'experiència acumulada durant el període acadèmic 2002-2003 ha estat clau per a la millora i la implementació de la programació educativa. Les accions de Casa Àsia en aquest sentit han operat tant en l'àmbit universitari com en l'escola, i han contribuït a convertir aquest consorci no només en una institució imprescindible per a la coordinació de propostes educatives, sinó també en un centre de referència en l'organització de cursos i de tallers.

Titulacions i llicenciatures

L'any acadèmic 2004-2005, la **Universitat de Valladolid**, en col·laboració amb Casa Àsia i Casa de l'Índia, ha posat en marxa la titulació pròpia **Especialista en l'Índia**, un programa d'estudis de dos anys de durada dirigit a titulats universitaris i professionals interessats en adquirir una formació sobre l'Índia com a civilització ancestral i com un dels grans països emergents del segle XXI. Casa Àsia ha col·laborat en l'elaboració del programa acadèmic, així com en la selecció de professors. Es tracta de l'únic curs presencial que s'ofereix a Espanya dedicat exclusivament a l'estudi del subcontinent indi.

Com a continuació a la col·laboració iniciada el 2003, la institució ha participat també en l'organització del **Màster en globalització, comerç internacional i mercats emergents 2004**, organitzat pel Centre d'Estudis Internacionals i Interculturals (CEI), organisme dependent de la Universitat de Barcelona (UB). Durant l'any 2004 s'han mantingut també converses intenses amb la **Universitat Rei Joan Carles I** per a l'obertura, el 2005, d'un programa d'un any de durada centrat en les principals zones d'Àsia, amb un enfocament interdisciplinari: història, economia i comerç, política, filosofia, cultura, religió, art, etc.

Per una altra banda, durant el curs acadèmic 2004-2005 s'ha ofert per primera vegada el segon any de la **Llicenciatura i Màster de l'Àsia Oriental de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC)**. Aquesta titulació, fruit de l'acord de col·laboració establert el 2003 entre Casa Àsia i la UOC, ofereix classes virtuals i centra el seu programa als països de l'Àsia Oriental – la Xina, el Japó i Corea – sense deixar de costat altres realitats sociopolítiques com les de Taiwan, Hong Kong i el sud-est asiàtic. En total, més de 200 alumnes cursen actualment aquesta llicenciatura. Per la seva banda, la UB ha impartit el segon curs del **Màster en estudis d'Àsia**, únic ofert a Espanya que s'ocupa de forma introductòria però completa de la major part d'Àsia: l'Àsia Central, l'Àsia Meridional i l'Àsia Oriental. La **Universitat Autònoma de Madrid (UAM)**, la **Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)** i la **Universitat Pompeu Fabra (UPF)** han impartit el segon any de les seves respectives llicenciatures sobre l'Àsia Oriental. Tot i que Casa Àsia no col·labora directament en aquestes llicenciatures, sí va participar en les negociacions que van fer possible la seva implementació i els ofereix suport a través de la seva pàgina web i de les seves sessions informatives.

Projectes escolars: Escola de Bambú i Escola d'Orient

Dins l'àmbit escolar, l'**Escola de Bambú** constitueix l'activitat més rellevant. L'any 2004 ha estat el segon any de funcionament d'aquest projecte d'educació intercultural per a centres escolars, pioner al nostre país i que té com a objectiu apropar Àsia als alumnes d'educació infantil, primària, secundària, educació d'adults i educació no formal a través de tallers de temàtica variada, realitzats tant a les escoles com a la seu de Casa Àsia. Durant el curs 2003-2004 s'han portat a terme **500 activitats**, amb una participació total de **6.250 alumnes d'uns 50 centres escolars - 400 eren adolescents i joves, 40 adults i, la resta, alumnes d'educació infantil-**. Els tallers oferts han girat al voltant dels països següents: el Japó, la Xina, l'Índia, el Pakistan, l'Afganistan, les Filipines, l'Iran i Austràlia.

Escola d'Orient. Entre l'1 i el 8 de juliol es va celebrar al poble d'Orient i al camp d'aprenentatge de Binifaldó (Mallorca) la segon edició de l'Escola d'Orient, una **trobada entre joves espanyols i asiàtics per debatre temes d'actualitat**. Aquesta segon edició va comptar amb 16 participants, set espanyols i nou asiàtics, que van representar l'Iran, el Japó, les Filipines, Taiwan, Corea, Indonèsia, el Vietnam, la Xina i l'Índia. Els temes que s'hi van tractar van ser "Ser jove avui, reptes i dificultats", "Imatges i estereotips d'Àsia i Espanya", "La globalització: el seu impacte econòmic, ambiental, cultural i social", "Societat multicultural: suma de cultures o pèrdua d'identitats", "Terrorisme internacional i conflictes armats al segle XXI", "Religió, espiritualitat i valors: interessen a la joventut?" i "Drets humans en el context de les relacions internacionals". Les sessions d'estudi, en combinació amb activitats lúdiques, van donar com a resultat la creació d'un espai de convivència no només teòric sinó també pràctic entre tots els participants.

Cursos Casa Àsia

Casa Àsia ha ampliat significativament la seva oferta de cursos i de tallers durant l'any 2004 i ha intentat omplir el buit existent en l'ensenyança d'algunes disciplines asiàtiques. Així, alguns dels nous cursos oferts durant el 2004 han tingut com a característica principal l'originalitat de les matèries impartides: **taaniko o teixit sense teler de la cultura maorí** de Nova Zelanda; introducció al **shakuhachi o flauta japonesa**; **medicina tradicional xinesa**; **jardí zen**, etc. A més, Casa Àsia ha mantingut els seus cursos de **llengua xinesa, japonesa, sànscrita i hindi** i ha continuat oferint d'altres com ara **ikebana o art floral japonès**, **qi gong**, **Bollywood**: el cinema comercial de l'Índia o tai txi, entre d'altres.

Cursos en col·laboració amb universitats

Paral·lelament a la implantació de llicenciatures, Casa Àsia organitza des del 2003 cursos, seminaris i jornades en col·laboració amb universitats i institucions culturals. Aquests acords permeten fer

extensiva l'oferta d'activitats asiàtiques a altres comunitats espanyoles. Conjuntament amb el Consorci Universitat Internacional Menéndez Pelayo (CUIIMP), al juliol es va oferir el curs d'estiu **"Cooperació, desenvolupament i transició a Àsia"**. El mateix mes, la UNED va impartir el curs **"Euràsia nexa, perifèria i centre: perspectives diplomàtiques i culturals a l'Àsia Central"**. En col·laboració amb la Universitat de Valladolid i Casa de l'Índia es va organitzar la taula rodona **"El Diàleg Orient-Occident: cultures, religió i secularisme"**. A la Universitat del País Basc, els estudiants van poder assistir a una jornada sobre les possibilitats de cooperació entre la universitat espanyola i els països d'Àsia-Pacífic. Durant el mes d'octubre, es va celebrar a Casa Àsia el seminari **"Les paraules del silenci: el llenguatge de l'absència a les diferents tradicions místiques"**, en col·laboració amb el Centre Internacional d'Estudis Místics d'Àvila. Organitzada conjuntament per Casa Àsia i la UPF, es va oferir també la jornada sobre religió i art en el pensament oriental **"El silenci i la forma"**.

Programa de beques

Programa Antoni de Montserrat. Casa Àsia va iniciar el 20 de juny la primera convocatòria del programa de beques Antoni de Montserrat, que té com a objectiu fomentar les visites de personalitats de reconegut prestigi procedents d'Àsia i el Pacífic per participar en trobades, cursos, seminaris, fires comercials i festivals culturals organitzats per institucions o entitats públiques i privades a Espanya. Aquesta primera convocatòria ha concedit 10 ajuts a propostes presentades per l'Institut Gallec d'Anàlisi i Documentació Internacional, la Fundació Cultura de Pau, el Centre Cultural Hispanojaponès, l'Institut Complutense d'Estudis Internacionals, la UB, la Universitat de Lleida, el Misikeon S. L. U., l'Acadèmia Sínica Europea, la Casa de l'Índia i el Centre d'Estudis de l'Àsia Oriental de la UAM.

Premi Juan Sebastián Elcano. Casa Àsia va convocar també al setembre la primera edició del Premi literari Elcano, dirigit a estudiants d'entre 12 i 16 anys, i dotat amb un viatge d'una setmana a un país d'Àsia per al participant guanyador i els seus pares o tutors. El certamen, que va néixer amb vocació de ser anual i que té la intenció de despertar l'interès dels estudiants pel continent asiàtic, premia el millor assaig sobre un tema asiàtic. "Com ens veiem, com ens veuen: pavelló d'Espanya a l'Exposició Universal Aichi 2005", va ser el títol genèric de la convocatòria 2004 i el guardó va consistir en un viatge al Japó i una visita a l'Expo Aichi 2005.

A més d'aquests dos nous programes, Casa Àsia va celebrar l'any 2004 la segona convocatòria de **beques Ruy de Clavijo**, destinades a estudiants i a professionals espanyols de la cultura i de la comunicació per a projectes relacionats amb Àsia. Cal esmentar també la participació de Casa Àsia en la gestació **del programa de beques de la Fundació ICO** per a Àsia-Pacífic, amb una primera convocatòria a l'abril de 2003. En el seu inici, l'ajut ofert va ser de 30 beques. Tanmateix, a causa de l'èxit de la resposta, a partir de la convocatòria del 2004 s'ha repartit un total de 45 beques, distribuïdes en:

(A) Beques d'idioma, (B) Beques d'idioma i d'economia i (C) Beques d'estiu. **El lloc web de Casa Àsia ofereix una base de dades** amb més de 400 beques relacionades amb la zona Àsia-Pacífic, que poden ser consultades online mitjançant un sistema de selecció per àmbit, àrea, durada, etc.

Altres activitats

III Reunió Acadèmica. Es va celebrar a la seu de Casa Àsia a l'octubre de 2004 amb l'assistència de representants de més de 20 institucions acadèmiques o administratives relacionades amb el món de l'educació asiàtica. Cal destacar la presència del Consell de Coordinació Universitària, l'Agència Espanyola de Cooperació, el Consell Interuniversitari de Catalunya i el conseller d'Educació de l'Ambaixada de la República Popular de la Xina. En aquesta ocasió, la trobada va servir per debatre l'estratègia educativa per al Pla d'Acció Àsia- Pacífic, la necessitat de captació d'estudiants asiàtics i la d'ampliació de les àrees de coneixement de les titulacions asiàtiques que actualment s'imparteixen a Espanya.

Consell Assessor. El 26 de maig de 2004 es va celebrar la segona reunió del Consell Assessor de Casa Àsia, a la qual van assistir 31 membres, a més de l'equip directiu de Casa Àsia presidit pel seu director general, Ion de la Riva. La reunió va començar amb la intervenció del director general, que va resumir el conjunt d'activitats portades a terme per la institució des de l'anterior reunió del Consell. Després de la presentació, els consellers van prendre la paraula per torns a les sessions del matí i de la tarda, en les quals Casa Àsia va rebre un bon nombre de felicitacions. D'altra banda, el Consell Assessor va insistir en la necessitat d'implementar una tasca que aconseguixi resultats a mig i llarg termini i que tingui com a objectiu prioritari la formació d'experts en Àsia i Pacífic. A més, es va destacar la necessitat d'informar els estudiants sobre les possibles sortides professionals relacionades amb la zona Àsia-Pacífic i de fomentar la recerca acadèmica.

8. MEDIATECA: CENTRE DE DOCUMENTACIÓ MULTIMÈDIA SOBRE ÀSIA-PACÍFIC

L'any 2004 ha estat per a la Mediateca de Casa Àsia un període de consolidació de les polítiques i estratègies que es van establir en el moment de la seva creació dirigides a constituir un centre de

documentació multimèdia especialitzat en la regió d'Àsia-Pacífic. Les mesures adoptades han estat enfocades al compliment d'aquest objectiu i a la millora de les àrees que formen aquest departament: oferir als nostres usuaris una major quantitat i qualitat d'obres a través de la nostra política d'adquisicions i foment de les donacions per part d'autors, editorials, fundacions i ambaixades; augmentar el nombre d'usuaris i de préstecs realitzats; volcar continguts al nostre web i, per últim, contribuir a la difusió de la cultura asiàtica, mitjançant el suport documental donat als diferents departaments de Casa Àsia.

Fonoteca Alain Daniélou

Sens dubte, la principal aportació d'aquest any ha consistit en posar a disposició del públic la Fonoteca Alain Daniélou, formada pel llegat musical d'aquest indòleg i musicòleg francès, després d'haver realitzat la tasca de catalogació i de digitalització de la seva obra. El llegat es compon de 72 CD digitalitzats a partir de bobines originals que contenen més de 50 hores de música tradicional d'Àsia. **El llegat representa un dels principals fons de música ètnica asiàtica d'Europa.**

El fons Daniélou consta de 358 enregistraments de músiques ètniques realitzats en països asiàtics, principalment l'Índia, l'Iran, l'Afganistan, Bali, Tailàndia, el Japó, Laos, l'Iraq, Cambodja i alguns països àrabs, entre el 1950 i el 1970. La qualitat de les seves gravacions el converteix en un fons històric musical de primer ordre on es troben audicions inèdites sobre estils i intèrprets d'instruments ètnics ja desapareguts. La seva importància es troba també en el significat cultural que representa per a la ciutat de Barcelona, per a investigadors i musicòlegs i per al Museu de la Música, que el té en dipòsit, un llegat inèdit d'aquestes característiques.

Paral·lelament a aquesta adquisició, s'han completat diverses col·leccions de segells discogràfics entre les quals cal destacar la Col·lecció UNESCO de Naive/Audivis, fundada també per Alain Daniélou el 1961 en col·laboració amb el Consell Internacional de la Música (CIM) i el Consell Internacional de la Música Tradicional, amb l'objectiu de salvaguardar i revitalitzar aquest patrimoni cultural.

Objectius

La nostra col·lecció ha tingut un constant creixement, des de poc més de 5.000 documents fins a superar-ne els 7.000, a més d'oferir una major informació mitjançant l'adquisició d'una base de dades que ens dona la possibilitat d'accés a més de 150 publicacions diàries asiàtiques. També s'ha portat a terme la descentralització del fons i la creació en el mateix edifici del Palau Baró de Quadras, d'una secció d'economia i empresa situada al Cercle de Negocis. D'altra banda, és destacable el fet d'haver aconseguit un servei de préstec interbibliotecari que permet que els nostres usuaris puguin sol·licitar un document que es troba a qualsevol biblioteca d'Espanya, i també que qualsevol persona interessada

que no visqui a Barcelona pugui sol·licitar els nostres fons a través de qualsevol biblioteca pública espanyola. Això fa que la nostra Mediateca esdevingui, cada cop més, un centre de referència per als investigadors i estudiosos de la regió d'Àsia i el Pacífic. **Quant al nombre d'usuaris, hem passat d'una mitja mensual de 3.847 visites al mes l'any 2003 a 6.195 l'any 2004, la qual cosa suposa que vénen al nostre centre més de 300 persones al dia; aquest increment és també qualitatiu, ja que el nombre de préstecs ha passat de 6.350 l'any 2003 a 31.254 i el nombre de socis, de 1.504 a 3.371.** Amb la voluntat de donar suport a la difusió de la cultura asiàtica, des de la Mediateca s'han portat a terme diferents iniciatives. Al novembre, es va convidar al principal estudiós de cinema asiàtic a Espanya, el professor Alberto Elena, per tal que impartís una conferència sobre el nou cinema xinès. Al juliol, la doctora nepalesa Chunda Bajracharya va oferir una ponència sobre el paper de la dona a les societats orientals. També s'ha editat un CD recopilatori dels fons musicals de la col·lecció Daniélou, que s'ha posat a la venda. Finalment, és remarcable la tasca de la mediateca com a centre de suport documental als diferents departaments de Casa Àsia, com ara el d'Exposicions, el de Seminaris i Conferències o el de Programes Educatius, ja que la Mediateca va participar en la 2a Reunió Acadèmica celebrada a Casa Àsia el 21 d'octubre de 2004, on es va exposar l'interès per contribuir al desenvolupament dels estudis asiàtics universitaris, amb una política d'adquisició de les bibliografies bàsiques que els docents mencionen en els seus programes d'estudi.

ESTADÍSTICA ANUAL 2004

DADES GENERALS

USUARIS	74.335
VISITANTS PER MES	6.195 visitants/mes
USUARIS DONATS D'ALTA	1.867

CONSULTA

MATERIAL CONSULTAT	8.429 documents
LLIBRES CONSULTATS	4.981
DVD/VHS/CD-ROM CONSULTATS	504
CD MUSICALS CONSULTATS	2.863
REVISTES	81

PRÉSTEC

TRANSACCIONS DE PRÉSTEC I RENOVACIONS	31.254 préstecs i renovacions
LLIBRES tornats	6.830
DVD/VHS/CD-ROM tornats	10.861
CD MUSICALS tornats	7.442

CATALOGACIÓ

NOVES CATALOGACIONS:	1.759 registres LLIBRES	1.046 registres DVD/VHS
	250 registres CD	463 registres

MATERIAL BIBLIOGRÀFIC

MATERIAL BIBLIOGRÀFIC	6.837
LLIBRES	4.560
DVD/VHS	737
CD MUSICALS	1.310
CD-ROM	66
CONFERÈNCIES + DANIELÉLOU	164

9. TRIBUNA ÀSIA. SEMINARIS I CONFERÈNCIES

El departament de Seminaris i Conferències ha estat clau en la consolidació de la seu de Casa Àsia com a centre neuràlgic d'activitats asiàtiques durant l'any 2004, segon de funcionament del

Palau Baró de Quadras. El primer èxit d'aquest últim exercici ha estat la fidelització d'un públic per al qual aquesta institució s'ha convertit en portaveu de la realitat asiàtica a Espanya i punt de trobada fonamental. Precisament, amb l'objectiu d'atendre els seus interessos diversos, el departament de Seminaris i Conferències ha mantingut dos criteris fonamentals en la selecció dels temes. Per una banda, donar cabuda al major nombre de països i disciplines asiàtiques i, per una altra banda, mantenir una estreta connexió amb l'actualitat de la zona Àsia-Pacífic. En aquest sentit, Casa Àsia ha comptat amb la presència de destacades figures de la política, l'economia i la cultura, expertes coneixedores de la regió.

Una de les principals propostes ha estat el cicle "**L'islam a Àsia**", iniciat durant l'any passat en el marc del programa **Tribuna Àsia** i que ha tingut continuació durant aquest 2004 en les conferències "**Indonèsia: democràcia i política islàmica**", pronunciada per Merle Calvin Ricklefs, director de l'Institut de Llengües i Societats Asiàtiques de la Universitat de Melbourne i "**L'islam a les Filipines: passat i present**", a càrrec de Pilar Romero de Tejada, directora del Museu Nacional d'Antropologia. L'islam va ser també protagonista de la ponència "**El règim islàmic de l'Iran: l'hegemonia de la hierocràcia**", d'Antonio Elorza, catedràtic de ciència política de la Universitat Complutense de Madrid (UCM). També des de Tribuna Àsia –fòrum reservat a oradors, líders d'opinió i experts en temes asiàtics-, Casa Àsia va convidar al febrer a Jiang Sixian, vicealcalde de Xangai i regidor del districte de Pudong, per dissertar sobre "**Les oportunitats per a la inversió estrangera a Xangai i a la nova zona de desenvolupament de Pudong**".

El 26 de desembre de 2003, un fet funest va ocupar la portada de tots els diaris: la tragèdia del terratrèmol de Bam, a l'Iran. En resposta a aquest esdeveniment inesperat, Casa Àsia va convidar a la seva seu, a principis d'any, a la periodista Georgina Higuera, enviada especial del diari *El País* a l'Iran per dissertar sobre "**El terratrèmol de l'Iran: un pont cap al món**". En connexió directa amb els darrers esdeveniments de l'actualitat, també van tenir lloc les ponències "**L'Índia, el Pakistan i el Caixmir**", de Vaiju Naravane, corresponsal europea a París del diari *The Hindu*; i "**El paper de la donar en el nou escenari polític de l'Afganistan**", a càrrec d'Orzala Ashraf, presidenta d'HAWCA (Assistència Humanitària per a les Dones i Nens a l'Afganistan). Al mateix temps que s'esdevenien els disturbis desencadenats a la ciutat alacantina d'Eix durant el mes de novembre, Casa Àsia va convidar al seu Auditori l'antropòleg Joaquín Beltrán per analitzar els múltiples factors que intervenen en el procés migratori dels ciutadans xinesos que decideixen establir-se a Espanya. També sobre la Xina va parlar l'escriptor mallorquí Baltasar Porcel, a la seva conferència "**El viatge a la Xina: la gran expectació**". Una altra de les personalitats que va compartir amb el públic de Casa Àsia l'experiència dels seus viatges per Àsia va ser l'advocat i escriptor Javier Nart, que va pronunciar la ponència "**Micronèsia: el paradís perdut**".

La situació política que viu actualment Corea del Nord ha ocupat també un lloc destacat dins la programació de Seminaris i Conferències. Així, s'han celebrat a Casa Àsia les conferències "**L'enigma nord-coreà**", a càrrec de Manuel Piñeiro, ambaixador en Missió Especial, i Rafael

Bueno, director de Seminaris i Conferències de Casa Àsia, i **“Relacions històriques internacionals de Corea. De la dinastia Choson a l'actualitat”**, amb Carte Eckert, professor d'història coreana de la Universitat de Harvard. Quant a Corea del Sud, al març es va celebrar, a l'Auditori de Casa Àsia, i també al Saló d'actes de la Universitat Autònoma de Madrid (UAM), un **Seminari sobre literatura coreana**, que va reunir destacades figures de la literatura d'aquest país asiàtic, entre les quals hi va haver el poeta Ko Un.

Altres personatges que han passat pel nostre Auditori al llarg del 2004 han estat els professors Jean François Huchet i Thomas Heberer, el sinòleg i filòsof François Jullien, l'exmodel i dissenyadora bangladeshiana Bibi Russel i l'artista conceptual xinès Xu Bing.

Cicles de conferències

La seu de Casa Àsia ha acollit diversos cicles de conferències durant el 2004. En col·laboració amb l'Associació d'Amics de la UNESCO de Barcelona, han tingut lloc **“Els dilluns del sud-est asiàtic”** (febrer – maig) i **“Els dilluns de l'Índia”** (octubre – febrer de 2005). Amb un gran èxit de públic es va saldar el cicle de quatre conferències **“Núvol de l'alba, pluja del vespre: l'erotisme a la Xina”**, celebrat entre els mesos de maig i abril. Aquesta original proposta va comptar amb la participació de professors experts en art, literatura i història del país com ara Alicia Relinque, professora de la Universitat de Granada, Isabel Cervera, professora de la UAM, Doroty Ko, professora del Barnard College de la Universitat de Colúmbia i Craig Lunas, de l'School of Oriental and African Studies (SOAS), que van descobrir amb les seves ponències els misteris de l'erotisme xinès. Al mes de novembre es va posar en marxa un altre cicle nou, que en aquest cas tindrà continuïtat durant l'any 2005. **“Vuit llibres / autors sobre Orient”**, a càrrec de l'escriptor Luis Racionero, proposa un recorregut pels llibres fonamentals de la cultura oriental amb l'objectiu d'apropar el coneixement asiàtic al públic assistent a les sessions.

Presentacions de llibres

A l'apartat literari, destaca la presentació, al gener, de **Les dues cares de la lluna**, narració autobiogràfica de l'escriptora Asha Miró que gira al voltant del segon viatge de l'autora al seu país natal, l'Índia. Al març, Kenzaburo Oé, escriptor i assagista japonès, i guanyador del Premi Nobel de Literatura 1994, va presentar a Casa Àsia la seva última novel·la **Salto mortal**. Aquest mateix mes, el Palau Baró de Quadras va acollir la presentació del relat del periodista francès Pierre Haski **El diari de Ma Yan**, una compilació de fragments del diari de Ma Yan, una nena camperola de Ningxia, una de les zones més deprimides de la Xina rural, on descobreix les dures condicions de vida a les quals es troba sotmesa. També al març es va presentar al públic **Del Ganges al Mediterráneo**. El diàleg entre la cultura índia i l'europea que mantenen el filòsof espanyol Rafael Argullol i el sanscritista i pensador indi Vidya Nivas Mishra és el fil conductor d'aquest assaig, que compta a més amb la participació, com a mediador, d'Òscar Pujol, sanscritista i director de

Programes Educatius de Casa Àsia. Cal citar també la presentació, al juliol, de *Hindú. Nacionalismo religioso y política en la India contemporánea*, una anàlisi de la politòloga Eva Borreguero, que aborda l'evolució dels elements simbòlics del nacionalisme hindú i de la seva relació amb el context polític i cultural del país. També en relació amb l'Índia, i lligat a l'exposició del mateix nom que es va poder visitar a la galeria d'art de Casa Àsia durant els mesos de juliol a octubre, es va publicar *Oriente y Occidente en la India de los siglos XX y XXI. Daniélou, Santiniketan, Tagore*.

Altres obres que s'han presentat durant aquest 2004 han estat *A l'encontre d'altres cultures*, de Joaquim Maluquer, *El espacio interior del Haiku*, de Vicente Haya, i el *Diccionario japonés-español / español-japonés*, de Jesús Carlos Álvarez i Toru Katsuka.

Jornades

El primer d'abril, Casa Àsia va celebrar una jornada de debat amb el títol "**El fòrum social mundial de Bombai: el creixent pes d'Àsia en els moviments a favor d'una globalització més justa i solidària**", que va comptar amb la participació del professor d'economia aplicada de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) Arcadi Oliveres; Núria Camps, gerent del Fons Català de Cooperació, i Jordi Armadans, director de la Fundació per la Pau. També dins l'àmbit de la cooperació i del desenvolupament, la institució va col·laborar en l'assessorament de continguts de la "**Jornada sobre cooperació per al desenvolupament. Àsia, reptes de desenvolupament per al segle XXI**", organitzada per La Caixa i que va tenir lloc el 9 i el 10 de juny, al CaixaForum de Barcelona. En forma de panells i de tallers, s'hi van tractar qüestions com ara l'educació i els drets humans, les migracions, la lluita contra la sida, el microfinançament, les oportunitats de la dona, l'alimentació i la salut, el desenvolupament rural, els refugiats i desplaçats i el mediambient.

10. INFOÀSIA, UN NOU SERVEI DE CASA ÀSIA

El 21 d'abril, Casa Àsia va incorporar a la seva seu un nou servei: **InfoÀsia**. El conseller de Comerç, Consum i Turisme de la Generalitat de Catalunya, Pere Esteve, va inaugurar el nou espai,

ubicat a la planta baixa del Palau Baró de Quadras i que funciona com a centre d'informació sobre les activitats que organitza Casa Àsia al mateix temps que és agència de viatges i botiga de regals.

InfoÀsia compta amb quatre professionals que atenen els visitants, de dilluns a dissabte, per oferir-los tant material gràfic com informatiu sobre qualsevol dels països inclosos dins l'àrea geogràfica d'Àsia i el Pacífic. Gràcies a la seva ubicació en una zona cèntrica de Barcelona, InfoÀsia té, a més, el propòsit de convertir-se en un punt d'informació per als turistes asiàtics que visitin la ciutat.

Aquest espai pretén també donar servei a les institucions relacionades amb el món del turisme, amb l'objectiu de convertir Catalunya en un destí preferent, d'acord amb el creixent flux de turistes asiàtics que cada any viatgen a Barcelona. En el cas particular dels visitants originaris de la Xina, s'espera que en un termini de dos anys passin per la ciutat uns 300.000 turistes.

A més de l'atenció personalitzada que ofereix el nou punt d'informació InfoÀsia, Casa Àsia té a disposició dels seus usuaris, des de la inauguració de la seva seu el març de 2003, els serveis següents:

Centre de Negocis Huang He

Espai que Casa Àsia posa al servei de la comunitat empresarial amb l'objectiu de servir de punt de trobada entre companyies espanyoles i asiàtiques, mitjançant la celebració de reunions de negocis, fòrums de debat o qualsevol altre tipus d'esdeveniment que contribueixi al desenvolupament de les relacions entre ambdues zones. Compta amb una sala de reunions dotada de sistema de videoconferència, una sala de premsa i diverses estacions de treball.

Mediateca Casa Àsia

És un centre de documentació informatitzat i multimèdia que va néixer com a suport a les activitats educatives de Casa Àsia amb l'objectiu de proporcionar informació especialitzada sobre Àsia i el Pacífic. Compta amb més de 7.000 publicacions, disposa de fonoteca, hemeroteca i videoteca, i forma part de la xarxa de biblioteques especialitzades de la Generalitat de Catalunya. Des d'octubre de 2004, la fonoteca posa a disposició dels seus usuaris els enregistraments que conformen el fons musical Alain Daniélou.

Auditori Tagore

Amb capacitat per a 75 persones, aquest espai acull actes públics de presentació d'activitats, seminaris i conferències. Durant el 2004, l'Auditori de Casa Àsia ha donat cabuda a prop de 200 actes.

Galeria d'art

S'hi exhibeixen exposicions d'art asiàtic procedents de museus i col·leccions privades. Les seves cinc sales – Palaos, Pusan, Elcano, Kobe i Rizal – han acollit, durant l'any 2004, les mostres “Índia-Mèxic. Vents paral·lels”, dels fotògrafs Sebastião Salgado, Graciela Iturbide i Raghu Rai; “Gaijin, embolcall d'idees”, del pintor Manuel Valencia; “Iran sota la pell. Una trobada amb les cultures iranianes”, diversos autors; “Orient i Occident a l'Índia dels segles xx i xxi. Daniélou, Santiniketan, Tagore”, i “Out of the Ordinary / Extraordinary. Fotografia japonesa contemporània”, diversos autors.

Salons

La seu de Casa Àsia compta amb diverses sales per celebrar actes públics i privats que cedeix a les organitzacions i empreses que desitgen realitzar les seves activitats en el marc d'aquests espais.

Aules i sales

Serveixen per a la realització de tallers, seminaris i conferències. Entre altres activitats, durant aquest 2004, les aules i sales del Palau Baró de Quadras han acollit la projecció de documentals de l'exposició “Iran sota la pell” i la trobada entre representants de la societat civil “Connecting Civil Societies” i han servit per a la realització dels cursos d'idioma xinès, japonès, ikebana i cal·ligrafia xinesa, entre d'altres.

The Zen Café

A la planta baixa de l'edifici, aquest acollidor local ofereix una variada selecció d'àpats i begudes orientals.

11. COMUNICACIÓ I CASA ÀSIA VIRTUAL

Casa Àsia compta amb un gabinet de Comunicació que contribueix a la visió estratègica de la institució per transmetre a la societat espanyola i internacional una imatge positiva mitjançant la utilització d'eines de comunicació global. Els objectius que la institució s'ha fixat en matèria de comunicació són: donar a conèixer Casa Àsia i les activitats que porta a terme en els àmbits d'actuació (cultural, educatiu, econòmic i institucional) i posicionar l'entitat davant la societat i els

mitjans de comunicació com a institució de referència sobre Àsia-Pacífic. La intensa activitat realitzada pel consorci, així com l'originalitat de les seves propostes, ha estat essencial en aquesta comesa.

El gabinet ha orientat també els seus esforços cap a la difusió de les activitats de la institució entre la societat civil. Dues eines han estat fonamentals en aquest sentit:

Butlletí quinzenal. Editat en paper, recull un resum de la programació organitzada per cadascun dels departaments de Casa Àsia. Dos cops al mes, s'envia a totes les persones que desitgen rebre informació de les activitats de Casa Àsia, a més d'institucions, centres culturals, educatius i econòmics.

Butlletí setmanal d'activitats. S'envia cada divendres per correu electrònic als més de 15.000 contactes que integren la base de dades de Casa Àsia. Recull les activitats de la institució de forma setmana.

A aquestes dues eines de promoció cal sumar tríptics, dossiers informatius, *flyers*, cartells i catàlegs, entre d'altres.

CASA ÀSIA VIRTUAL. UN ANY DE VIDA ONLINE

El 15 de gener de 2004, es va llançar la versió optimitzada del lloc web www.casaasia.es (versió 2.0), que va incorporar nous serveis i espais que han contribuït a convertir el projecte Casa Àsia Virtual (CAV), en només un any *online* des de la incorporació a la xarxa de la seva nova versió, en el **principal referent de continguts sobre Àsia-Pacífic en castellà**. Ja que el principal obstacle a l'hora de potenciar el coneixement d'aquesta regió és l'idioma, és de gran ajuda comptar amb una plataforma en castellà que aporti informació original i continguts que afavoreixin un millor coneixement de tota aquesta zona. CAV no és un mera pàgina web sobre Casa Àsia i les activitats que la institució du a terme, sinó que té la vocació de servir com a punt de trobada a institucions, empreses, organismes, ONG i societat civil que vulguin informar-se i relacionar-se amb una regió que concentra més del 56% de la població mundial, gràcies a l'ús de les TIC i les tecnologies d'integració i de gestió del coneixement.

L'objectiu concret fixat per al projecte va ser el de convertir-se en el **“Centre Neuronal Virtual referent per a la interacció econòmica, social i educativa entre Europa, Llatinoamèrica i Àsia, que aglutinés i incrementés el valor a la informació, els serveis i les relacions”**.

Continguts. CAV és un portal multilingüe, amb més de 100 seccions actualitzades en tres idiomes: castellà, català i anglès, però que incorpora també informacions en euskera, gallec, xinès i japonès. Entre els diversos serveis que la nova versió del lloc web www.casaasia.es ofereix als

seus usuaris, hi ha els següents:

Butlletins de notícies, a més d'una mitja de més de 100 notícies setmanals de producció pròpia; **agenda; sala de premsa i clipping digital; fitxes amb informació completa** sobre els països que conformen l'àrea Àsia-Pacífic; **especials** amb informació destacada sobre esdeveniments de gran transcendència com, per exemple, les jornades de Triangulació o el Diàleg Orient-Occident; **directori d'enllaços** genèric sobre institucions i organismes rellevants a Àsia i el Pacífic; **servei de consulta online** dels catàlegs i publicacions de la Mediateca de Casa Àsia; **bancs de dades** que compten amb més de 15.000 entrades i que inclouen programes de beques per estudiar a la regió Àsia-Pacífic, centres d'estudi i ofertes i demandes de feina, i una plataforma de recursos per connectar *pimes* d'Àsia i Espanya (World Trade Area), entre d'altres.

Cal destacar la creació de la capçalera de notícies en castellà **InfoÀsia**, i el **portal infantil**, d'acord amb la línia del programa "Internet a l'Escola" de l'entitat estatal Red.es, creat per apropar Àsia als més joves i fomentar la cultura de la diversitat.

Aliances

Com a principals aliances, destaquen les portades a terme amb més de **60 institucions** entre les quals destaquen FIAM (Federació Internacional d'Associacions Multimèdia), l'Internet Global Congress, la Canada-China Network Council, la Societat Estatal d'Exposicions Internacionals, la Societat General d'Autors i Editors (SGAE), l'Institut Cervantes (IC), Yahoo!, la Cambra de Comerç, de Tecnologia i Comunicació de Costa Rica, Gaia, el CIDOB o la Fundação Oriente, a Portugal.

RESULTATS

Audiències Des del seu llançament, el portal registra una tendència a l'alça mes a mes. Es pot concloure que el nodus d'informació sobre Àsia i Pacífic, Casa Àsia Virtual (www.casaasia.es), té una audiència mitja creixent de **250.000 pàgines vistes/mes i un total acumulat el 2004 de 11.056.373 "Hits"**, xifra exponencialment superior al total resultant del període 2003. A més, un dels principals indicadors d'haver-se convertit en un lloc de referència és la posició de preferència (primer lloc) que ocupa la pàgina web de Casa Àsia a **Google.es**, en realitzar una cerca amb la paraula "Àsia". D'altra banda, s'han detectat entrades des de diferents països del món, principalment des de Mèxic, Colòmbia, Bolívia, Costa Rica, Argentina, Xile, Paraguai, Singapur, Tailàndia, França, Guatemala, Taiwan, etc. Pel que fa al nombre de subscriptors dels butlletins Carta d'Àsia, s'ha superat l'objectiu previst per al 2004 fixat en 5.000 usuaris, ja que en el mes de gener de **2005** la xifra va arribar ja als **5.500** subscriptors.

Innovació de la plataforma tecnològica

La tecnologia emprada per a la construcció de Casa Àsia Virtual és altament innovadora, ja que s'ha dut a terme íntegrament amb **software lliure (Open Source)** en totes les seves capes. Aquest fet ha afavorit que CAV hagi estat presentat en nombrosos fòrum com exemple de “bones pràctiques en e-Govern”, entre els quals destaca la IV Cimera Mundial d'Internet celebrada a la Xina el passat mes d'octubre.

Difusió

El projecte CAV s'ha presentat en trobades sobre Internet d'alta rellevància, tant nacionals (IGC, Mundo Internet, Fòrum de Periodisme Digital del projecte “Estepona Ciudad del Periodismo”, les jornades Àsia Innov@, o el II Congrés de la Cibersocietat) com internacionals (IV Cimera Mundial d'Internet, 2004, a Pequín, Xina; Seminari “Àsia: reptes per al desenvolupament al segle XXI o la trobada “Connecting Civil Society of Asia and Europe, de l'Asia Europe Foundation, entre d'altres). També va ser presentat als ministres d'Indústria i d'Exteriors durant les seves perspectives visites a la seu social de Casa Àsia a Barcelona, al juny i juliol de 2004.

Sens dubte, però, l'esdeveniment més destacat per a Casa Àsia Virtual va ser la participació a la **IV Cimera Mundial d'Internet i Multimèdia**, que va tenir lloc del 18 al 20 d'octubre a Pequín. Durant l'esdeveniment, el director de CAV, Javier Castañeda, va realitzar la ponència: “Best practices with Open Source on e-government: Casa Asia Virtual Project”. La iniciativa de convidar a Casa Àsia va venir de la Federació Internacional d'Associacions Multimèdia (FIAM), amb seu a Canadà. La trobada va tenir com objectius fonamentals analitzar els temes d'actualitat del sector i enfortir les xarxes internacionals i va comptar amb la participació, com a ponents, de representants de les principals institucionals de tecnologia dels cinc continents. Com a resultat de la participació de Casa Àsia Virtual en aquesta trobada a Pequín, va sorgir la possibilitat d'adhesió a FIAM, a fi de crear una xarxa mundial de col·laboradors. A més, la trobada va servir per dotar el projecte de visibilitat i per afiançar vincles amb possibles socis a països com l'Índia, la Xina, Costa Rica, Xile, Cuba, Canadà i Europa.

L'EQUIP DE CASA ÀSIA

Ion de la Riva, director general

Jaume Giné, secretari general

Víctor Ugarte, director de Programació i Patrocini

Ramón Gurruchaga, gerent

Amadeo Jensana, director del Cercle de Negocis

Òscar Pujol, director de Programes Educatius
Inma González Puy, directora de Seminaris i Conferències
Menene Gras, directora de Cultura i Exposicions
Ángel Aranguren, assessor executiu del director general
Josep Casaus, director de Comunicació
Gaudencio Villas, director de Relacions Institucionals i Internacionals
Javier Castañeda, director de Casa Àsia Virtual
Luis Méndez, director de Mediateca
Olga Miró, secretària de Secretaria General
Anahita Nasirossadat, secretària del Director de Programació
Renata Piazza, secretària del Director de Programació
Núria Golferichs, secretària de Programes Educatius
Oihana Montilla, auxiliar de Mediateca
Silvia Montero, auxiliar de Mediateca
Gemma Manresa, secretària de Direcció General
Adelaida Rodríguez, secretària de Gerència
Mercè Blasco, secretària Cercle de Negocis
Marta Batlle, Logística i Coordinació
Josep Ponsoda, Producció i Manteniment

RESSENYA DE LES PRINCIPALS ACTIVITATS

Activitats de Seminaris i Conferències

- Cicle de conferències: Els dijous d'Àsia Central (octubre 2003 – gener 2004); Els dilluns del sud-est asiàtic (febrer de 2004 – maig 2004) i Els dilluns de l'Índia (octubre 2004 – febrer 2005). En col·laboració amb l'Associació Amics de la UNESCO. A Casa Àsia.
- Conferència: “La Inro, una joia d'orient”, a càrrec de Conrad Cardús Ruperti, diplomàtic al Japó en l'especialitat plàstica Marie. En el marc del cicle de conferències “Mobiliari i costumisme asiàtic”. A l'Auditori de la Conselleria d'Indústria, Comerç i Turisme, el 14/1/04.
- Conferència: “Perspectives davant el progrés: les comunitats malàies tradicionals”, a càrrec d'Hugo Valenzuela, antropòleg. A Casa Àsia, el 15/01/04.
- Conferència: “El terratrèmol de l'Iran: un pont cap al món”, a càrrec de Georgina Higuera, periodista. A Casa Àsia, el 22/01/04.
- Recital de poesia i música persa. En col·laboració amb el Círculo de Bellas Artes. Círculo de Bellas Artes, el 23/01/04.
- Conferència: “Al Japó pel camí del *haiku*”, a càrrec d'Àngel Ferrer, professor emèrit de la Universitat d'Estudis Estrangers de Kyoto. A Casa Àsia, el 29/01/04.
- Conferència: “Indonèsia: democràcia i política islàmica”, a càrrec de Merle Calvin Ricklefs, director de l'Institut de Llengües i Societats Asiàtiques de la Universitat de Melbourne. En Casa Àsia, el 10/02/04.
- Conferència: “Minories ètniques al sud de la Xina: polítiques de coexistència en temps de grans canvis socioeconòmics”, a càrrec de Thomas Heberer, professor de la Universitat de Duisburg. A Casa Àsia, el 12/02/04.
- Conferència: “Oportunitats per a la inversió estrangera a Xangai i a la nova zona de desenvolupament de Pudong”, a càrrec del vicealcalde de Xangai, Jiang Sixian. A Casa Àsia, el 23/02/04.
- Conferència: “Tractament de l'estrès a través del ioga”, a càrrec del professor Rishi Vivekananda Saraswati de la Bihar Yoga Bharati. A Casa Àsia, el 25/02/04.

- Conferència: “El paper de la dona en el nou escenari polític de l’Afganistan”, a càrrec d’Orzala Ashraf, presidenta de la HAWCA. A Casa Àsia, el 26/02/04.

- Seminari: “Com ensenyar la cultura japonesa a través de la seva llengua”. A la Universitat Autònoma de Madrid, el 27 i 28/02/04.

- Conferència: “L’Índia, el Pakistan i el Caixmir: perspectives per a la pau”, a càrrec de Vaiju Naravane, corresponsal europea a París del diari *The Hindu*. A Casa Àsia el 4/03/04.

- Seminari sobre literatura coreana, a càrrec d’Im Chul-woo, novel·lista; Kim Un Kyung, doctora en lingüística hispànica; Ko Un, poeta; Kwon Young-min, crític literari, i Shin Kyoung-suuk, novel·lista. En col·laboració amb la UAM. Saló d’actes de la UAM, el 16/03/04, i a l’Auditori de Casa Àsia, el 18/03/04.

- Conferència: “L’islam a les Filipines: passat i present”, a càrrec de Pilar Romero, directora del Museu Nacional d’Antropologia. Casa Àsia, el 19/03/04.

- Conferència: “El règim islàmic de l’Iran: l’hegemonia de la hierocràcia”, a càrrec d’Antonio Elorza, catedràtic de ciència política de la UCM. A Casa Àsia, el 30/03/04.

- Conferència: “El riu Groc: equilibri mediambiental i desenvolupament”, a càrrec de Jean-François Huchet, professor d’Economia de la Universitat Rennes 2 i investigador del Centre d’Estudis sobre la Xina moderna i contemporània de l’Escola d’Alts Estudis en Ciències Socials de París. A Casa Àsia, el 15/04/04.

- Conferència: “L’enigma nord-coreà”, a càrrec de Manuel Piñeiro, ambaixador en Missió Especial i Rafael Bueno, director de Seminaris i Conferències de Casa Àsia. A Casa Àsia, el 22/04/04.

- Conferència: “Micronèsia: el paradís perdut”, a càrrec de Javier Nart, advocat i viatger. A Casa Àsia, el 6/05/04.

- Cicle de conferències: “Núvol de l’alba, pluja del vespre: l’erotisme a la Xina”. A càrrec d’Alicia Riquelme, professora de literatura xinesa de la Universitat de Granada; Isabel Cervera, professora d’art asiàtic de la UAM; Dorothy Ko, professora d’història del Bernard College, Universitat de Colúmbia, i Craig Lunas, càtedra Percival David en art xinès i de l’Àsia Oriental de l’School of Oriental and African Studies (SOAS). A Casa Àsia, el 13, 20 i 27 de maig i 3 de juny de 2004.

- Conferència: “Paraules i llenguatge visual”, a càrrec de Xu Bing, artista. A Casa Àsia, l’1/07/04.
- Taula rodona: “Les religions de la Xina: una convivència per al desenvolupament social”, amb la participació de Dougecairang, de l’Institut de Religió del Centre d’Estudi de Budisme Tibetà de la Xina, i Denzin Chutra i Lobsang Qamba, lames, amb categoria de Buda vivent. A Casa Àsia, el 9/07/04.
- Conferència: “La fascinació de l’art en bronze: la col·lecció del Museu de Xangai”, a càrrec de Zhou Ya, conservador del Museu de Bronzes de Xangai. A Casa Àsia, el 14/09/04.
- Conferència: “La música tradicional japonesa i el *shakuhachi*, un acostament a la seva estètica a través de l’experiència”, a càrrec del músic Horacio Curtis. A Casa Àsia, el 14/10/04.
- Recital de poesia xinesa de Wang Wei, a càrrec de Pilar González, sinòloga i poetesa. A Casa Àsia, el 21/10/04.
- Conferència: “El viatge a la Xina, la gran expectació”, a càrrec de Baltasar Porcel, escriptor. A Casa Àsia, el 26/10/04.
- Cicle de conferències: “Vuit llibres / autors sobre Orient”, a càrrec de Luis Racionero, escriptor. A Casa Àsia, del 4/11/04 al 2/06/05.
- Conferència: “Relacions històriques internacionals de Corea. De la dinastia Choson a l’actualitat”, a càrrec de Carter Eckert, professor d’història coreana de la Universitat de Harvard. A Casa Àsia, el 18/11/04.
- Conferència: “Els vuit immortals creuen el mar”, a càrrec de Joaquín Beltrán Antolín, antropòleg i professor del Centre d’Estudis Internacionals i Interculturals de la UAB. A Casa Àsia, el 25/11/04.
- Conferència: “Moda per al desenvolupament”, a càrrec de Bibi Russel, ambaixadora de Bona Voluntat de la UNESCO. A Casa Àsia, el 1/12/04.

Projeccions

- Projecció de la pel·lícula *Lagaan*, amb comentaris d’Òscar Pujol. A Casa Àsia, en col·laboració amb l’Associació Kalabana, el 14/1/04.
- Projecció del documental *Yang-Tse: la nueva China, el viejo río*, de Pedro Molina. 20/1/04.
- Projecció de seqüències comentades de la pel·lícula *Fuego*, a càrrec de Mercè Escrich, de

l'Associació Kalavana. A l'Associació d'Amics del Nepal, el 28/04/04.

- Projectió del documental: *Looking for a job in the City* i *Railroad of Hope* de Ning Ying. A Casa Àsia, el 5/10/04.

- Conferència i projectió de documental: "El Mahabhrata i el concepte de Guerra Santa" a càrrec de Claudio Naranjo, metge, escriptor i fundador de l'escola SAT. A Casa Àsia, el 7/10/04.

Presentacions de llibres

- Presentació llibre *Les dues cares de la lluna* d'Asha Miró. A Casa Àsia, el 27/1/04.

- Presentació de *El diari de Ma Yan*, de Pierre Haski. A Casa Àsia el 25/3/04.

- Presentació del llibre *Del Ganges al Mediterráneo*, de Rafael Argullol i Vidya Nivas Mishra, a càrrec de Rafael Argullol, Òscar Pujol. Presenta Ion de la Riva. A Casa Àsia, el 24/3/04.

- Presentació *Diccionario japonés-español/español-japonés*, de Jesús Carlos Álvarez i Toru Katsuka. A Casa Àsia, el 25/5/04.

- Presentació de *A l'encontre d'altres cultures* de Joaquím Maluquer. A Casa Àsia, el 26/5/04.

- Presentació del llibre: *Catalunya Catalunya & Catalunya bellesa i fortalesa. Un retrat japonès de Catalunya a Tòquio*, a càrrec d'Akio Hayashiya. A Casa Àsia, el 8/7/04.

- Presentació llibre *Hindú. Nacionalismo religioso y política en la India contemporánea* d'Eva Borreguero, a càrrec d'Òscar Pujol. A Casa Àsia, el 13/7/04.

- Presentació de *El espacio interior del haiku* de Vicente Haya. A Casa Àsia, el 23/11/04.

Jornades

- Jornada sobre Cooperació per al Desenvolupament: "Àsia: reptes de desenvolupament per al segle XXI". En col·laboració amb La Caixa. A CaixaForum, el 9 i 10 de juny.

- IV Jornada de Triangulació de Casa Àsia. Amb la col·laboració de Casa d'Amèrica. A Casa Àsia, el 16/06/04.

- Jornades "Connecting Civil Society" organitzades conjuntament amb ASEF, l'International

Institute for Asia Studies i el Japan Center for International Exchange. A Casa Àsia, 17 i 18 de juny de 2004.

- Jornades sobre “Tibet. Una panoràmica a través de la narrativa i el cinema de ficció”. En col·laboració amb el Círculo de Bellas Artes. Círculo de Bellas Artes, de l'1 al 4/6/04.

- Jornada “El Silenci i la Forma” – Religió i art en el pensament asiàtic: l'Índia i el Japó. A la sala d'acte JM. Calsamiglia (Edif. Roger de Llúria), el 26/10/04.

Activitats del Cercle de Negocis

Conferències

- Conferència: “Possibilitats de negoci en el sector mediambiental”. A la Llotja de Mar, el 27/1/04.

- Conferència sobre inversions a Àsia. A l'Àgora Jordi Rubió i Balaguer (UPF), el 28/1/04.

- Conferència “La recuperació econòmica japonesa: anàlisi comparativa del mercat financer asiàtic amb la Unió Monetària Europea”, a càrrec Sr. Naoyuki Yoshino, catedràtic d'economia de la Universitat de Keio (Japó). A Casa Àsia, el 23/03/04.

- Conferència “El Fòrum social mundial de Bombai: el creixent pes d'Àsia en els moviments a favor d'una globalització més justa i solidària”, a càrrec d'Arcadi Oliveres, professor d'economia aplicada de la UAB, Núria Camps, gerent del Fons Catal de Cooperació, i Jordi Armadans, director de la Fundació per la Pau. A Casa Àsia, l'1/04/04.

- Conferència “Perspectives futures sobre la política econòmica i inversió estrangera a les Filipines”, a càrrec de Bernie Villegas, degà, School of Economics, Universitat Asia Pacífic, Manila, Filipines. A Casa Àsia, l'1/06/04.

- Conferència “Negocis i cultura a l'Àsia Oriental: aspectes bàsics de la negociació intercultural – una ocasió única per conèixer el fet multicultural en la seva vessant dels negocis. Xina, Japó i Corea”, a càrrec d'Amadeu Jensana, director del Cercle de Negocis de Casa Àsia. A l'Escola Superior de Comerç Internacional (ESCI), el 3/06/04.

- Conferència “El desenvolupament urbanístic de Pequín i Xangai. Oportunitats i reptes per a les empreses espanyoles”, a càrrec de Zhu Jia Guang, arquitecte cap de Comitè de Planificació Urbanística de Pequín i director de l'Institut de Disseny Urbanístic de Pequín, i de Zheng Shi Ling, vicepresident de l'Associació d'Arquitectes de la Xina i president de l'Associació d'Arquitectes de Xangai. A Casa Àsia, el 21/06/04.

- Conferència “Empreses japoneses a Catalunya: el cas de Kao Corporation”, a càrrec de Josep Matarrodona, director general de Kao Corporation España. A Casa Àsia, el 11/11/04.

Seminaris

- Seminari: “La Xina: oportunitats d’inversions en el sector del mediambient”. A la Llotja del Mar, el 19/2/04.
- Seminari sobre oportunitats comercials a la Xina. Presentació Cercle de Negocis. Al Consell Superior de Cambres de Madrid, el 29/3/04.
- Seminari sobre Vietnam. A la Casa Llotja de Mar, el 14/5/04.
- Seminari: “Àsia-Europa: reptes i oportunitats” Cinquè Seminari-Taller de cooperació Universitat-Empresa, el 8/10/04.

Jornades

- Jornada “Negocis a la Xina”. A l’Hotel Carlemany, el 21/1/04.
- Fòrum Espanya-Japó. Antonio Garrigues, president d’aquesta fundació, va encapçalar la delegació espanyola i Taro Nakayama, exministre d’Afers Estrangers, va presidir la representació japonesa. A Casa Àsia, el 13 i 14/02/04.
- Jornada: “Oportunitats d’inversions a la Xina en el sector del medi ambient”. A la Casa Llotja de Mar, el 8/9/04.
- Jornades “L’empresa espanyola davant la internacionalització”. A la sala de conferències Recoletos de Madrid, el 16 i 17/9/04.
- II Fòrum Àsia. Trobada econòmica anual Casa Àsia. Va comptar amb les ponències destacades de Fukaya Takashi, exministre d’Economia, Comerç i Indústria del Japó; Ifzal Ali, economista cap del Banc Asiàtic de Desenvolupament; Tran Dinh Khien, viceministre de Planificació i Inversions del Vietnam, i Jeffrey Sachs, director de l’ Earth Institute a la Universitat de Colúmbia. Al World Trade Center, el 22 i 23/11/04.

Cursos

- Curs de negocis sobre la Xina. A l'Auditori COPCA, el 16 i 17/2/04.
- Curs de protocol i introducció al mercat xinès. A Casa Àsia, el 9/3/04.
- Curs: Protocol xinès. A la Universitat de Vic, de l'1/04/ al 13/04/04.
- Curs de negocis sobre la Xina. A Casa Àsia, de l'1 al 3/6/04.
- Curs de dret xinès: anàlisi de la problemàtica actual (activitat de pagament). A Casa Àsia, el 29/10/04.
- Curs de negocis al Japó. A Casa Àsia, del 15/11 al 19/11/04.

Altres activitats

- III Fòrum Girona d'Empresa Familiar. A Perelada, el 6/2/04.
- BIMM 2004 (Barcelona International Marketing Meeting). Al Palau de Congressos de Barcelona, del 17 al 19/03/04.
- Presentació estudi sector de les telecomunicacions al Japó, realitzat per Casa Àsia, Espanya i el Japó. A l'Auditori Fundació ICO de Madrid, el 21/4/04.
- Presentació de l'Asia Development Outlook, a càrrec de Jean Pierre Verbiest (economista cap adjunt del Banc Asiàtic de Desenvolupament). A Casa Àsia, el 6/5/04.
- Taula rodona: "La diversitat multicultural a les empreses: obstacle i oportunitat", presentat i moderat per Àngel Castiñeira, professor del departament de ciències socials d'ESADE. A ESADE, el 25/5/04.
- Sessió informativa "Oportunitats comercials al Japó i a Corea del Sud". A la Sala d'actes de la Cambra de Comerç de Girona, el 17/6/04.
- Esmorzar de treball sobre: "Transformació i recuperació de l'economia japonesa". A Foment Treball Nacional, el 2/7/04.
- Acte "ASEAN & ASEAN+3: Business Opportunities" a càrrec d'Eric Teo, secretari honorari del Singapore Institute of International Affairs, Singapur. Al Consell Superior de Cambres de Madrid, el 5/7/04.
- Còctel IESE. China International Executive Programme. A Casa Àsia, el 30/9/04.

Activitats de Programes Educatius

Cursos

- Curs "Gurukul" (Cicle d'aprenentatge de dansa Bharatanatyam). A l'Associació d'Amics del Nepal, d'octubre 2003 al 26/5/04.
- Curs de llengua japonesa (nivell Bàsic 0 i Bàsic 1). A Casa Àsia. Del 12/1/04 al Bàsic 0: del 12/01 al 16/06 i del 14/10/04 al 15/12/04.
- Curs de llengua xinesa. A Casa Àsia. Bàsic: del 12/1 al 16/6/04. Principiant: del 12/1 al 26/1/04. Intermedi: del 13/1 al 22/1/04. Avançat: del del 20/2 al 14/5/04.

- Curs de llengua xinesa. A l'IES Menéndez Pelayo. Principiant 1A i 1B: del 20/9/04 al 22/12/04 i del 2/10/04 al 18/12/04. Principiant 1C: 21/9/04 al 23/12/04. Principiant 1A infantil: del 2/10 al 18/2. Intermedi 3A: 21/9/04 al 21/12/04.
- Curs de Qi Gong. A Casa Àsia, del 7/2 i 21/2/04 al 6 i 20/3/04.
- Curs "El jardí zen". A Casa Àsia, del 21/10/03 al 20/1/04
- Curs de sànscrit. A la UB, del 21/1/04 al 2/6/04. Curs de sànscrit II. A Casa Àsia, del 13/10/04 al 25/5/05.
- Curs d'Ikebana (nivell Elemental 1 i 2). A Casa Àsia, del 26/4/04 al 28/6/04.
- Curs de cal·ligrafia xinesa. A Casa Àsia, del 2/2/04 al 19/4/04.
- Curs "Bollywood: el cinema comercial de l'Índia". A Casa Àsia, del 24/2/04 al 27/4/04.
- Curs introductori de hindi. A Casa Àsia, del 24/2/04 al 20/5/04.
- Curs de tai-txi. A Casa Àsia, del 2/3/04 al 29/6/04.
- Curs "Austràlia: completem el trencaclosques". A Casa Àsia, del 18/2/04 al 19/5/04.
- Curs d'introducció a la medicina tradicional xinesa. A Casa Àsia, del 27/3/04 al 12/6/04.
- Curs sobre l'Àsia Central. A Casa Àsia, del 17/4/04 al 8/5/04.
- Curs d'introducció al *shakuhachi* (flauta japonesa), del 24/4/04 al 5/6/04.
- Curs de conversa en llengua xinesa - Nivell principiant "A". A Casa Àsia, del 1/6/04 al 22/7/04.
- Curs d'Odissi, dansa clàssica d'Orissa (Índia). A l'Institut del Teatre de Barcelona, del 5/7/04 al 16/7/04.
- Curs "La paraula davant el buit. El pensament filosòfic de Nagarjuna". A Casa Àsia, del 12 al 16/7/04.
- Curs d'Ikebana - Nivell elemental 2 (del 26/4 al 28/6) Curs 2 Bàsic 1 i 2 (del 5/10 al 14/12)

- Curs de *taaniko* (teixit sense teler de la cultura maorí de Nova Zelanda). A Casa Àsia, del 4/10/04 al 7/2/05.

- Curs d'estiu: "Imatges de l'Índia: societat, cinema, dansa i literatura". A la UPF, del 6 al 17/09/04.

- Cicle de conferències quinzenals "Mobiliari i costumisme asiàtic". A Casa Àsia.

"La influència de la joia, d'orient a occident", a càrrec de Rosa Bisbe Latorre, joiera. El 28/1/04.

"Converses Orient-Occident: moble de la Xina i el Japó", a càrrec de Teresa M. Sala, professora titular d'història de l'art a la Universitat de Barcelona, el 4/2/04.

"Maneres de seure a Orient i a Occident", a càrrec de Teresa M. Sala, professora titular d'història de l'art de la Universitat de Barcelona, i Walter Chen, dissenyador el 18/2/04.

- Conferència: "Tractament de l'estrès a través del ioga", a càrrec del professor Rishi Vivekananda Saraswati de la Bihar Yoga Bharati. A Casa Àsia, el 25/2/04.

- Conferència: "El Rasa: el plaer estètic a l'Índia", a càrrec d'Òscar Pujol, director de Programes Educatius. A Casa Àsia, el 29/3/04.

- Cicle de conferències: "Euràsia, nexa, perifèria i centre: perspectives diplomàtiques i culturals a l'Àsia Central". Al Centre Associat de Pontevedra, el 8 i 9/7/04.

- Conferència: "Les tradicions marcial de l'Índia" a càrrec de l'escriptora Sunny Singh. A l'Associació d'Amics del Nepal, el 1/12/04.

Tallers

- Cicle de tallers "Àsia més a prop". A l'Associació d'Amics del Nepal, d'octubre 2003 a maig 2004.

- Taller de Dansa dels Temples del Sud de l'Índia. A la UB, el 26/1/04, 2/2/04

- Taller: "Aproximació al tai txi chuan". A Casa Àsia, el 22/5/04.

Altres activitats

- Jornada "El Silenci i la Forma" – Religió i art en el pensament asiàtic: l'Índia i el Japó. A la sala d'actes JM. Calsamiglia (Edif. Roger de Llúria), el 26/10/04.

- Lectura de poemes del llibre *Benarés* a càrrec de Chantal Maillard. Presentat per Oscar Pujol. Amb la presència del Prof. K. D. Tripathi - sanscritista (Activitat Kalavana). A Casa Àsia, el 27/10/04.

- Festival Índia. Organitzat per la Casa de l'Índia, Universitat de Valladolid, Ambaixada de l'Índia, ICCR, Casa Àsia, MAE, AECI. Celebrat a diversos llocs, del 22/11/04 al 11/12/04

- Escola de l'Índia: Seminari d'introducció a la cultura i societat de l'Índia (del 9 al 11/12). Organitzada a Casa de l'Índia, Univ. Valladolid, Casa Àsia, etc. Celebrat a diversos llocs, del 9 al 11/12/04.

CASA ASIA MEMÒRIA 2004

Edició, producció i coordinació

Josep Casaus - Departament de Comunicació de Casa Àsia

Disseny i maquetació

Dr. Livingstone Studio - Iñigo Pons

Fotos Casa Àsia

David Campos i Miguel Tres